



Österreichische
Apothekerkammer

2005

Die Österreichische Apotheke in Zahlen The Austrian Pharmacy - Facts and Figures

www.apotheker.or.at

Herausgeber /
Publisher:

Österreichische Apothekerkammer
Spitalgasse 31
1090 Wien
Tel. +43-1 / 404 14 / 100
Fax +43- 1/ 408 84 40

Redaktion, Layout /
Editorial staff, layout:

Wirtschafts- und finanzpolitische Abteilung
Mag. Martin Traxler, DW 133
Andreas Koessler, DW 135

Übersetzung /
Translation:

Mag. Karin Rösel-Schmid
Mag. Thomas Haslinger

Nachbestellungen /
Repeat orders:

Susanne Strohmayr, DW 139

Druck /
Print:

Inova Thomas Spoula KEG
1130 Wien, Puntigamgasse 13

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet,
alle sonstigen Rechte vorbehalten.

Reproduction of extracts only permitted if source is indicated,
all other rights reserved.

So viel Apotheke wie noch nie Pharmacy – as plenty as ever!

Das Jahr 2004 stand für die österreichischen Apotheker im Zeichen hoher Serviceleistung: Mehr ausgebildete Arzneimittelfachleute als je zuvor haben die Kunden in Österreich betreut und beraten. Die Mitarbeiterzahl der 1.172 öffentlichen Apotheken ist um fünf Prozent auf 12.831 gestiegen. Damit hat die österreichische Apothekerschaft ihren höchsten Beschäftigtenstand erreicht und erweist sich einmal mehr als verlässlicher Arbeitgeber.

Weniger erfreulich hat sich die wirtschaftliche Situation der Apotheken entwickelt. Um das österreichische Gesundheitssystem zu stützen, mussten die Apotheker im Vorjahr empfindliche Kürzungen ihrer Spannen hinnehmen. Damit die vielfältigen Leistungen der Apotheken trotz der wirtschaftlichen Einbußen flächendeckend in ganz Österreich erhalten bleiben können, gewährt der eigene Berufsstand nun beinahe jeder 7. Apotheke finanzielle Zuschüsse.

Ihrer Verantwortung als Gesundheitsnahversorger für die Bevölkerung sind die österreichischen Apotheken dennoch gerecht geworden: Arzneimittel sind in Österreich nach wie vor günstiger als in anderen westeuropäischen Ländern.

Providing more and better high quality services was in the focus of Austrian pharmacists in 2004: more trained experts on medicinal products than ever have provided care and advice to customers in Austria. The workforce of 1.172 community pharmacies has risen by five percent to 12.831. At this level, Austrian community pharmacy has achieved its highest employment rate and once again proves to be a reliable employer.

Less pleasant is the recent economic development of community pharmacies. In order to contribute to the sustainment of the Austrian health care system pharmacists had to accept a severe cut in margins in the past year. To furthermore guarantee the manifold services of pharmacies all over the country in spite of economic losings, every 7th pharmacy are nowadays supported with financial grants by the profession.

The Austrian pharmacies nevertheless kept on coping with their responsibility as the local health providers for the people: medicinal products still are less expensive in Austria than in many western European countries.

Ihr Mag.pharm. Dr. Herbert Cabana



Präsident der Österreichischen Apothekerkammer

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1:	Arzneimittelsicherheit durch apothekerliche Leistung	Seite 4
Kapitel 2:	Gesundheitskosten	Seite 6
Kapitel 3:	Apotheken als Nahversorger	Seite 7
Kapitel 4:	Über 12.000 Arbeitsplätze in Österreichs Apotheken	Seite 14
Kapitel 5:	Studentenzahlen / Studienabschlüsse	Seite 20
Kapitel 6:	Fachliche Kompetenz durch Fortbildung	Seite 22
Kapitel 7:	Arzneispezialitätenstatistik	Seite 24
Kapitel 8:	Generika	Seite 26
Kapitel 9:	Arzneimittelverbrauch in Österreich niedrig	Seite 29
Kapitel 10:	Entsorgung von Restmedikamenten	Seite 32
Kapitel 11:	Arzneimittelpreise: Österreich ein Billigpreisland	Seite 34
Kapitel 12:	Reale Umsatzentwicklung in öffentlichen Apotheken	Seite 41
Kapitel 13:	Betriebswirtschaftliche Situation der Apotheken	Seite 42
Kapitel 14:	Handelsspannen	Seite 46
Kapitel 15:	Gebärung der Krankenversicherung	Seite 56
Kapitel 16:	Der Krankenkassenumsatz in öffentlichen Apotheken	Seite 61
Kapitel 17:	Chemisch-Pharmazeutisches Laboratorium	Seite 66
Kapitel 18:	Krankenhausapotheken	Seite 68
Kapitel 19:	Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker	Seite 71
Kapitel 20:	Apothekenleistung im europäischen Vergleich	Seite 76
Kapitel 21:	Geregelte Apothekensysteme sind Norm in der EU	Seite 80
	Quellenangaben	Seite 82
	Stichwortverzeichnis	Seite 84
	Service und Beratung	Seite 88

Contents

Chapter 1:	Medicine safety guaranteed by pharmacist's services	page 4
Chapter 2:	Health care costs	page 6
Chapter 3:	Pharmacies as local providers of medicine	page 7
Chapter 4:	More than 12.000 jobs in Austria's pharmacies	page 14
Chapter 5:	Rate of students / graduations	page 20
Chapter 6:	In-service training as a key to professional competence	page 22
Chapter 7:	Statistics of proprietary medicinal products	page 24
Chapter 8:	Generics	page 26
Chapter 9:	Low rate of medicine consumption in Austria	page 29
Chapter 10:	Disposal of medicine leftovers	page 32
Chapter 11:	Medicine prices: Austria as a low-price country	page 34
Chapter 12:	Real sales development in community pharmacies	page 41
Chapter 13:	Economic situation of pharmacies	page 42
Chapter 14:	Trade margins	page 46
Chapter 15:	Income and expenditures of health insurance	page 56
Chapter 16:	Turnover of pharmacies to the debit of health insurance	page 61
Chapter 17:	Chemical-pharmaceutical laboratory	page 66
Chapter 18:	Hospital pharmacies	page 68
Chapter 19:	Services offered by pharmacists	page 71
Chapter 20:	Comparison of pharmacy services in Europe	page 76
Chapter 21:	Regulated pharmacy systems as European standard	page 80
	Sources used	page 82
	Index	page 84
	Service and advice	page 88

Kapitel I

Arzneimittelsicherheit durch apothekerliche Leistung Medicine safety guaranteed by pharmacist's services

Die hohe Zahl an verfügbaren Medikamenten und die vielen Therapiemöglichkeiten erfordern umfassende **Information und Beratung** über Auswahl und Anwendung von Arzneimitteln. Sowohl für die Selbstmedikation als auch für ärztlich verordnete Medikamente gilt: Die Art und Weise, wie man zu einem Medikament kommt, ist für den Behandlungserfolg und die Behandlungssicherheit entscheidend.

Die Einnahme von falschen Medikamenten und die falsche Einnahme von Medikamenten kann zur Verzögerung der Heilung oder sogar zu neuen Krankheitsbildern führen.

Nach einer Studie von Michael W. Johnson*) machen etwa ein Drittel der Patienten bei der Einnahme der ihnen verordneten Medikamente schwere Fehler, die nur durch eine adäquate **Patienteninformation durch den Apotheker** vermieden werden können.

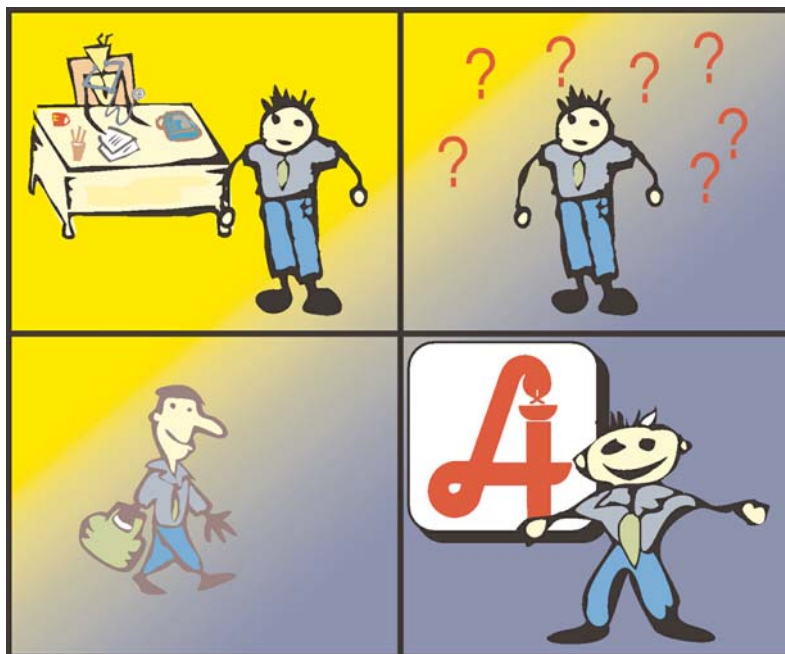
The high amount of medicinal products available and the multitude of possible therapies create the need for comprehensive information and advice on **choise and application** of medicines. The way in which a patient obtains a certain medicine - both in the field of self medication and concerning prescribed medicines - is crucial for both the success and the security of his treatment.

Taking wrong medicines or taking medicines wrongly can delay recovery or even cause new symptoms.

According to a study carried out by Michael W. Johnson*), about one third of patients make grave mistakes when taking a prescribed medicine. The only way to avoid such mistakes is by offering appropriate **information to the patient by the pharmacist**.

*) Johnson M.W. et al: *The Impact of a Drug Information Sheet on the Understanding and Attitude of Patients About Drugs*. JAMA 1986;256(19)

Kapitel I

Zeitversetzte Patienteninformation durch Apotheker ist therapiefördernd**Subsequent supplementary information of the patient by the pharmacist supports therapy**

Falsch eingesetzte Medikamente verursachen in den USA Milliarden an Kosten: "177,4 billions US \$ are spent for drug-related morbidity and mortality in the USA" (Studie von Frank R. Ernst und Amy J. Grizzle, Journal of the American Pharmaceutical Association, April 2001). Auf Österreich umgelegt wären das 3,77 Mrd. €.

"177,4 billions US \$ are spent for drug-related morbidity and mortality in the USA" (Frank R. Ernst und Amy J. Grizzle, Journal of the American Pharmaceutical Association, April 2001). Transferred to Austria this would mean € 3,77 billions.

Kapitel II

Gesundheitskosten Health care costs

Die gesamten Gesundheitskosten in Österreich (lt. OECD) haben einen Anteil am BIP (Bruttoinlandsprodukt) von rd. 7,5% und betrugen im Jahr 2003 17.043 Mio. €. Ein internationaler Vergleich zeigt, dass die Österreicher sehr kostenbewusst mit ihrer Gesundheit umgehen. Die Deutschen geben z.B. 10,9% des BIP für Gesundheit aus, die Amerikaner sogar 14,6%.

Health-care costs in Austria, according to the OECD, amount to about 7,5% of the GDP (Gross Domestic Product). In 2003 it was € 17.043 million. By international standards, this is a very low rate. Germans, by comparison, spend up to 10,9 % of their GDP on health, Americans even 14,6 %.

Österreicher gehen sehr kostenbewusst mit ihrer Gesundheit um.

Austrians treat their health very consciously with regard to costs.

Die Kosten der **Apothekenleistung** (Arbeitskosten, Betriebskosten,...) - für Arzneimittel über öffentliche Apotheken - betrugen **3,9%** an den gesamten Gesundheitsausgaben.

The **costs** of medicinal products (cost of labour, operating costs,...) supplied **by community pharmacies** represent a share of only **3,9%** of total health care spending.

Österreich ist im Arzneimittelbereich ein Billigpreisland.

Österreicher verbrauchen im internationalen Vergleich sehr wenig Arzneimittel (siehe auch Grafiken auf den Seiten 30 und 35).

Austria is a low-price country in the field of medicines.

By international standards, Austrians consume only few medicines.
(see charts on pages 30 and 35).

Kapitel III

Apotheken als Nahversorger Pharmacies as local providers of medicine

In Österreich bestehen derzeit (Stand 31.12.2004) **1.172 öffentliche Apotheken**, die alle privatwirtschaftlich als unabhängiger Betrieb von einem Apotheker geführt werden, 19 Filialapotheken (jede öffentliche Apotheke darf maximal 1 Filialapotheke betreiben, die in einem Umkreis von 4km liegen muss), 49 Krankenhausapotheken und 992 ärztliche Hausapotheken (31.12.2004). Mehr als die Hälfte der öffentlichen Apotheken befindet sich am Land und in kleinen Städten, womit die Apotheken eine wichtige Rolle als **Nahversorger** erfüllen.

There are **1.172 community pharmacies**, which have to be operated as independent enterprises according to economic principles by a pharmacist, 19 branches (every community pharmacy is allowed to operate 1 branch at most within a radius of 4km) and 49 hospital pharmacies in Austria at the moment (as of 31.12.2004), moreover there are 992 dispensing doctors (as of 31.12.2004). More than half of the community pharmacies are situated in rural areas and small towns. For this reason, pharmacies play an important part as **local providers**.



Kapitel III

Eine regionale Aufgliederung (2004) der öffentlichen Apotheken zeigt die flächendeckende Versorgung: 365 öffentliche Apotheken in Gemeinden mit bis zu 6.000 Einwohnern, 234 in Gemeinden mit mehr als 6.000 und weniger als 20.000 Einwohnern und in Gemeinden mit über 20.000 Einwohnern gibt es 573 Apotheken (davon in Wien 295).

An analysis of the local distribution (2004) of community pharmacies proves their ubiquity: 365 community pharmacies are situated in communities of up to 6.000 inhabitants, 234 in communities of more than 6.000 and less than 20.000 inhabitants, and 573 in communities of more than 20.000 inhabitants (295 of them in Vienna).

Mehr als die Hälfte der Apotheken befindet sich am Land und in Kleinstädten.

More than half of the pharmacies are situated in rural areas and small towns.

In kleineren Orten, die bisher ohne öffentliche Apotheke auskommen mussten, gab es in den letzten 10 Jahren mit 65 Neueröffnungen den größten Zuwachs, in Orten mit bereits bestehenden Apotheken (ausgenommen Landeshauptstädte) gab es eine Steigerung von 52 neuen Apotheken und in den Landeshauptstädten wurden in den letzten 10 Jahren 56 öffentliche Apotheken neu eröffnet.

The sharpest increase in the number of local pharmacies was achieved in smaller communities that had to do without a community pharmacy so far, where 65 new sites were opened within the last 10 years. In townships outside the provincial capitals that were already equipped with pharmacies, there was an increase of 52, and in provincial capitals 56 new pharmacies were opened within the last 10 years.

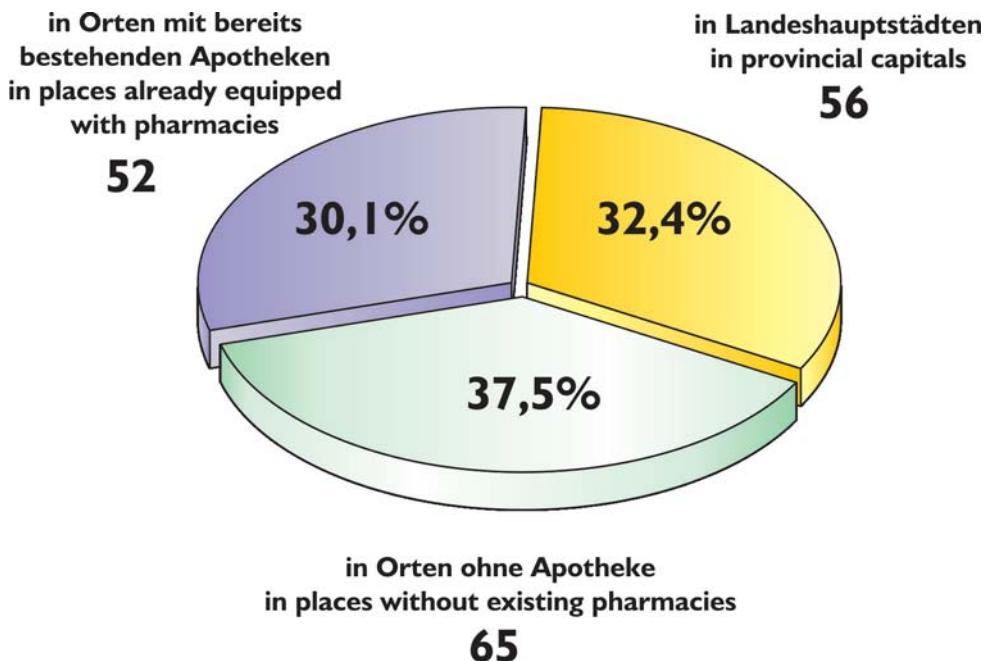
Die Nahversorgungsfunktion der öffentlichen Apotheken konnte somit in den letzten Jahren deutlich ausgebaut werden.

The function of community pharmacies as local providers was consolidated during the last years.

Kapitel III

Apothekenneueröffnungen 1995 - 2004

Establishment of new pharmacies 1995 - 2004



Insgesamt 173 Neueröffnungen in den letzten 10 Jahren.

On the whole, 173 new pharmacies were set up within the last 10 years.

Die steigende Apothekenanzahl orientiert sich an der Einwohnerzunahme, um so die vielfältigen Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker der Bevölkerung flächendeckend anbieten zu können.

The increase in the number of pharmacies is closely related to the increase in the number of inhabitants, the idea being that the manifold services offered by pharmacists should be made available to the entire population.

Neueröffnungen am Land und in Kleinstädten überwiegen.

New pharmacies are set up mainly in rural areas and small towns.

Kapitel III

Das Schwergewicht der Eröffnung von Apotheken in Orten, die bisher keine öffentliche Apotheke hatten, unterstreicht die Bedeutung der Apotheke als **Nahversorger**.

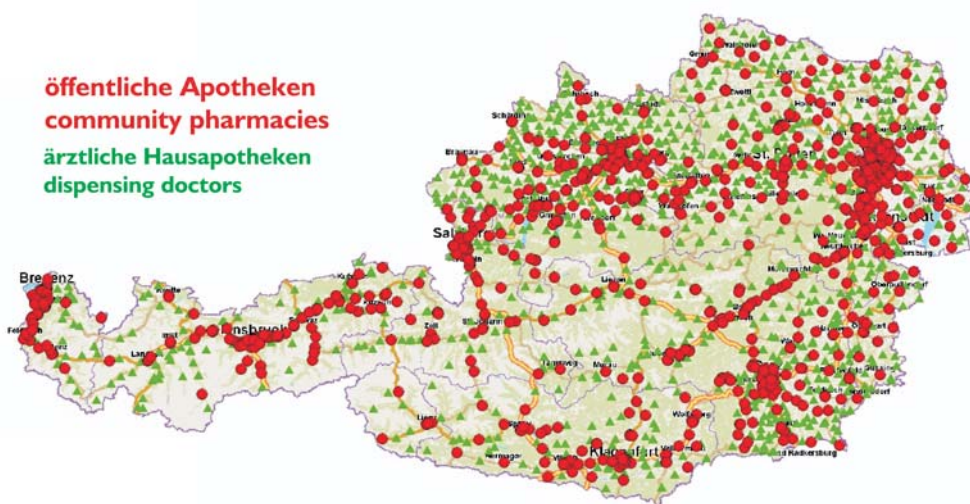
The fact that new pharmacies are set up mainly in places without a community pharmacy underlines the importance of the pharmacy as a **local provider**.

Diese Entwicklung, die insbesondere im ländlichen Raum eine kontinuierliche **Verbesserung der Arzneimittelversorgung** bedeutet, kann nur fortgesetzt werden, wenn in Zukunft nicht subsidiäre Ersatzlösungen (ärztliche Hausapotheken) vor die fachliche Versorgung mit apothekerlicher Leistung gestellt werden.

This development, which will result in a continuous **improvement of the supply of medicinal products** particularly in rural areas, will be carried on only if the professional supply of pharmaceutical services remains the pharmacists' responsibility rather than being carried out by surrogates (dispensing doctors).

Flächendeckende Nahversorgung auch in dünn besiedelten Gebieten

High density of supply even in sparsely populates areas



Kapitel III

Neuerrichtung einer öffentlichen Apotheke Establishment of a new community pharmacy

Persönliche Voraussetzungen:

§ 3 Apothekengesetz

- Österreichische Staatsbürgerschaft
- Vertretungsberechtigung (Studium Pharmazie / Aspirantenjahr)
- Leitungsberechtigung (mindestens 5-jährige Berufspraxis in einer Apotheke)
- Volle Geschäftsfähigkeit
- Verlässlichkeit
- Körperliche und gesundheitliche Eignung
- Ausgezeichnete Kenntnisse der deutschen Sprache

Sachliche Voraussetzungen:

§ 10 Apothekengesetz

- In der Gemeinde muss ein Arzt seinen ständigen Berufssitz haben.
- Es muss Bedarf gegeben sein:
 - Mindestabstand von 500m zwischen den Apotheken
 - Mindestversorgungspotential von 5.500 Personen (nur wenn ärztliche Hausapotheken betroffen sind)
 - Mindestversorgungspotential von 5.500 Personen für betroffene Nachbarapotheken

Personal qualification required:

§ 3 Pharmacy Act

- Austrian citizenship
- professional qualification (university degree and practical training)
- management permit (at least five years of working experience in a pharmacy)
- full legal capacity
- reliability
- physical fitness and good state of health
- excellent command of German

Material preconditions:

§ 10 Pharmacy Act

- A physician must have his permanent surgery within the community
- There must be a demand:
 - distance at least 500 m between two pharmacies
 - 5.500 persons to be supplied by the new pharmacy (only if there is a dispensing doctor)
 - 5.500 persons to be supplied by each of the adjoining pharmacies

Kapitel III

Mindestraumbedarf einer öffentlichen Apotheke Minimal room requirements of a community pharmacy

Ein weiteres Kriterium für eine Apothekenneueröffnung ist der erforderliche Raumbedarf. Die neue Apothekenbetriebsordnung normiert eine Mindestgröße für Apothekenräumlichkeiten mit 120 m². In der Praxis haben **Apotheken** eine Fläche von rd. **200 m²** (von der nur rd. ¼ für den Kundenverkehr genutzt werden kann), was unter anderem beim Mietaufwand eine wichtige Rolle spielt.

Another criterion for the establishment of a new pharmacy is the space available. The new Regulation on the Operation of Pharmacies lays down a minimum size of 120 m² for the premises of a pharmacy. In practice, the size of a **pharmacy** is about **200 m²**, only one quarter of which can be used for waiting on customers. This fact plays an important part with regard to rental expenses.

- Mindestgrößen für:
- Verkaufsraum und Lagerraum 60m²
 - Labor 15m²
 - Dienstzimmer 10m²
 - Waschraum, WC, ...

- Minimum size for:
- sales office and material stock room 60m²
 - laboratory 15m²
 - "standby" room 10m²
 - bathroom, lavatory,...



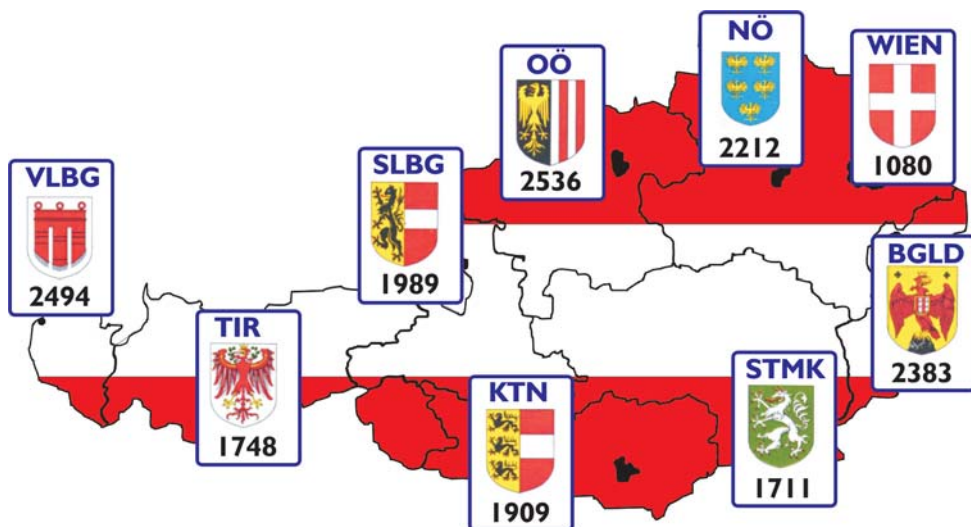
Kapitel III

1.756 Einwohner je Apothekerin und Apotheker 1 pharmacist to every 1.756 inhabitants

Die Zahl der Einwohner je Apothekerin und Apotheker (2003) unterstreicht einmal mehr die Funktion der **Apotheken als Nahversorger**. Die bestehenden Regelungen gewährleisten, dass die Apotheker und damit die **kompetenten Arzneimittel-fachleute** insbesondere in Wohngebieten Tag und Nacht für die Bevölkerung da sind.

The number of inhabitants per pharmacist (2003) again emphasises the function of **pharmacies as local providers**. Existing regulations ensure that pharmacists, who are the **competent experts** on medicinal products, are at people's disposal night and day, especially in residential areas.

Einwohner je Apothekerin und Apotheker 2003 Inhabitants per pharmacist 2003



Kapitel IV

Rund 13.000 Arbeitsplätze in Österreichs Apotheken About 13.000 jobs in Austria's pharmacies

In Österreich waren im Jahr 2003 insgesamt **12.831 Personen** in öffentlichen Apotheken beschäftigt. 4.623 davon waren Apotheker. Bei den Apothekern liegt der **Frauenanteil** bei **76%**. Der hohe Anteil an weiblichen Beschäftigten ist einerseits auf die österreichweit gute Verteilung der Apotheken zurückzuführen (stärkere Bindung an die Familie), andererseits auf die Möglichkeit der **Teilzeitarbeit**. Diese ist in Apotheken seit Jahrzehnten möglich, hat zum hohen Frauenanteil geführt und hat sich bestens bewährt.

In 2003, **12.831 people** were working in Austrian community pharmacies. 4.623 of them were pharmacists. The **number of women** among pharmacists amounts to **76%**. This high share of female employees is due to the even spread of pharmacies throughout Austria (more intensive connection to the family) as well as to the long tradition of **part-time work** in pharmacies, which has proved to be an attractive option for families. This has attracted a large number of female employees and has proved a great success.

Der Frauenanteil in Österreichs Apotheken beträgt insgesamt rd. 90%.

The number of women in Austria's pharmacies amounts to about 90% on the whole.

Die 12.831 Arbeitsplätze in den Apotheken gliedern sich weiters in 1.255 selbstständige (davon 49% Frauen) sowie 3.368 angestellte Apotheker (davon 85% Frauen) auf. Die restlichen 8.208 Personen (über 90% Frauen) bestehen zu 55% aus Personen mit spezifischer Berufsausbildung (pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten oder geprüfte Apothekenhelfer), sowie zu 45% aus Angestellten ohne oder mit anderer

The 12.831 jobs in Austrian pharmacies can be further subdivided into 1.255 self-employed (49% females) and 3.368 salaried pharmacists (85% females). Of the remaining 8.208 (more than 90% females), 55 % have completed a specific vocational training course (as "pharmaceutical-commercial assistants" or "qualified pharmacy-assistants"), while 45% are employees without any vocational training, people who have gone through

Kapitel IV

Berufsausbildung und sonstigem Hilfspersonal (Reinigungsdienst etc.). Bei den Pharmazeuten ergab sich gegenüber dem Vorjahr eine Steigerung um 3,5%, bei den PKA (Pharmazeutisch-kaufmännischen Assistenten) bzw. geprüften Apothekenhelfern um 3,3% und bei den sonstigen Beschäftigten um 7,9%.

other courses of vocational training or other supporting staff (cleaners etc.). This amounts to a rise of 3,5% in the number of pharmacists compared with the previous year. The number of pharmaceutical-commercial assistants and qualified pharmacy-assistants has increased by 3,3 %, the number of other employees by 7,9 %.

Selbstständige und angestellte Apotheker(innen)
self-employed and salaried pharmacists



Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten(innen)
pharmaceutical-commercial assistants



Sonstige Beschäftigte
other employees



0 500 1000 1500 2000 2500 3000 3500 4000 4500 5000

Kapitel IV

Apothekenpersonal nach Bundesländern

Pharmacy personnel in the individual federal provinces

	Apotheker(innen) ^{*)} pharmacists ^{*)}	PKA/ Lehrlinge ^{**)} pharm.-comm. assistants ^{**)}	Sonstige Beschäftigte ^{**)} other employees ^{**)}	Beschäftigte gesamt total of employees
Bgld.	116 (30,5%)	123 (32,4%)	141 (37,1%)	380 (100,0%)
Ktn.	293 (36,4%)	269 (33,4%)	244 (30,3%)	806 (100,0%)
NÖ	702 (32,0%)	744 (33,9%)	749 (34,1%)	2.195 (100,0%)
OÖ	547 (29,7%)	835 (45,3%)	460 (25,0%)	1.842 (100,0%)
Slbg.	262 (33,9%)	283 (36,6%)	229 (29,6%)	774 (100,0%)
Stmk.	696 (39,4%)	583 (33,0%)	489 (27,7%)	1.768 (100,0%)
Tir.	391 (36,2%)	417 (38,6%)	272 (25,2%)	1.080 (100,0%)
Vlbg.	143 (31,2%)	200 (43,7%)	115 (25,1%)	458 (100,0%)
Wien	1.473 (41,8%)	1.067 (30,2%)	988 (28,0%)	3.528 (100,0%)
Ö	4.623 (36,0%)	4.521 (35,2%)	3.687 (28,7%)	12.831 (100,0%)

^{*)} inkl. 245 Aspiranten → nach erfolgreichem Abschluss des Pharmaziestudiums ist eine einjährige praktische Ausbildung in einer Apotheke mit abschließender Prüfung für den Apothekerberuf erforderlich.

^{*)} including 245 "Aspiranten" (= trainees) → after having completed the university studies of pharmacy, graduates have to do one year of practical training in a pharmacy followed by a final examination in order to be allowed to work as pharmacists.

^{**)} Zahlen teilweise hochgerechnet

^{**)} Figures partly projected

Kapitel IV

Personalbesetzung einer typischen Apotheke 2003

Staff of a typical pharmacy 2003

Selbstständige(r) Apotheker(in)	1	self-employed pharmacist
Angestellte Apothekerinnen und Apotheker	2-3	salaried pharmacists
Durchschnittliches Teildienstausmaß*): 27 Wochenstunden		Average number of working hours*): 27 hours per week
Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten(innen) bzw. Apothekenhelfer inkl. Lehrlinge bzw. Anlernlinge	3-4	Pharmaceutical-commercial assistants or qualified pharmacy-assistants, apprentices and trainees included
Durchschnittliches Teildienstausmaß: 33 Wochenstunden		Average number of working hours: 33 hours per week
Sonstige Beschäftigte	2-3	Other employees
Durchschnittliches Teildienstausmaß: 24 Wochenstunden		Average number of working hours: 24 hours per week

*) siehe Seite 18

*) see page 18

Insgesamt arbeiten 10 Personen (davon 9 Frauen) in einer öffentlichen Apotheke.

Altogether, 10 persons (9 of which are women) work in a community pharmacy.

Kapitel IV

Altersunabhängige Arbeitsplatzsicherung Job-security irrespective of age

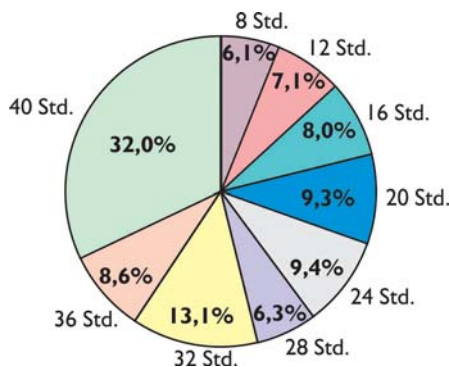
Für angestellte Apothekerinnen und Apotheker ist unabhängig von ihrem Alter ein einheitlich festgesetzter Betrag vom Apothekenbetrieb an die Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich zu entrichten. Die Besoldung erfolgt dann durch die Pharmazeutische Gehaltskasse in 18 Gehaltsstufen, abhängig von den jeweiligen Dienstzeiten, direkt an die Angestellten. Zusätzlich ist eine direkte betriebliche Entlohnung vorgesehen.

Diese **soziale Regelung**, nach der ein 50-jähriger Apotheker im Betrieb annähernd die gleichen Kosten verursacht, wie ein 30-jähriger, verhindert die in anderen Branchen übliche erhöhte Arbeitslosigkeit bei älteren (sonst teureren) Arbeitnehmern.

Pharmacies are obliged to pay a standardised contribution for each pharmacist employed by them, regardless of his or her age, to the Pharmaceutical Salary Fund for Austria. The salary is paid to the employee directly by the Pharmaceutical Salary Fund for Austria in the form of 18 salary brackets depending on the employee's period of service. An additional salary is paid directly by the pharmacy.

This **public-spirited regulation**, which results in similar costs for a 50-year-old and a 30-year-old employee from the employer's point of view, prevents the high rate of unemployment among elderly (otherwise more expensive) employees, which is such a common phenomenon within other branches of business.

2/3 der Apothekerinnen und Apotheker arbeiteten 2003 im Teildienst



In 2003, 2/3 of pharmacists were working part-time

Kapitel IV

Arbeitsmarktsituation labour market situation

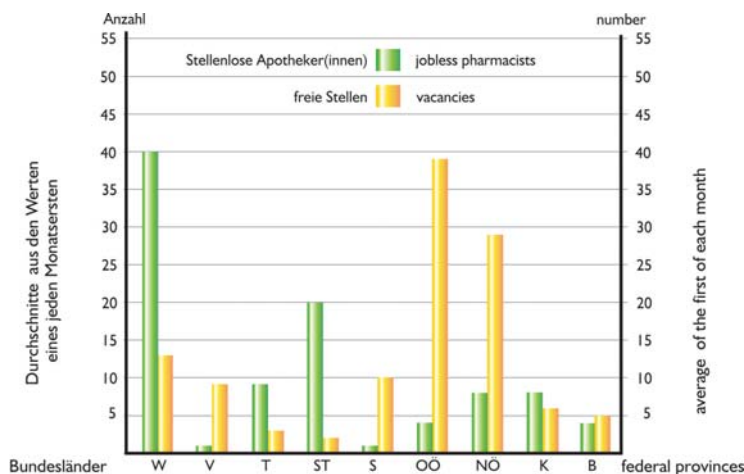
Bei weiterhin steigender Zahl der Arbeitsplätze ist die Arbeitsmarktsituation im Apothekenbereich insgesamt - von regionalen Ausnahmen abgesehen - ausgeglichen. Anfang Jänner 2000 gab es z.B. 104 offene Stellen für 86 stellenlose bzw. 332 stellensuchende Apotheker(innen)*), Anfang Jänner 2005 standen 74 offene Stellen 109 stellenlosen bzw. 448 stellensuchenden Apotheker(innen) gegenüber.

*) Stellensuchende sind die Apothekerinnen und Apotheker, die in einer anderen Apotheke arbeiten wollen oder ein höheres Teildienstausmaß anstreben. Die Stellenlosen sind in der Zahl der Stellensuchenden enthalten.

Apart from a few regional exceptions, the labour market for pharmacists is balanced, with a further increase in the total number of jobs. At the beginning of January 2000 there were 104 job vacancies to 86 jobless, or 332 pharmacists who were looking for a job*), at the beginning of January 2005 there were 74 vacancies to 109 jobless, or 448 pharmacists looking for a job.

*) By the latter those who would like to work in another pharmacy or want to increase their working hours are referred to. Jobless pharmacists are included in the number of pharmacists looking for a job.

Arbeitsmarktsituation (Durchschnitt 2004) Labour market situation (average of 2004)



Kapitel V

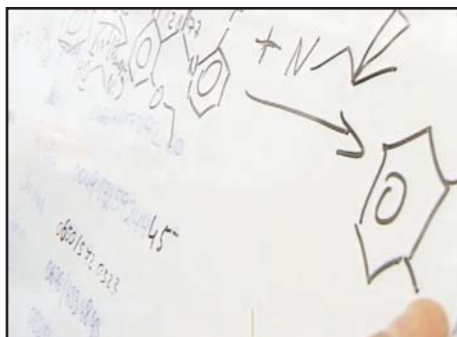
Studentenzahlen / Studienabschlüsse**Rate of students / graduations**

Im Studienjahr 2002/2003 gab es insgesamt 269 Sponsionen zum Mag. pharm. und 25 Promotionen zum Dr.rer.nat. in der Studienrichtung Pharmazie, 2001/2002 waren es 174 bzw. 34. Die durchschnittliche Studiendauer*) ist mit 13,5 Semestern gegenüber dem Vorjahr gleich geblieben. Die Zahl der Erstinskriptionen ist von 406 (Studienjahr 2002/2003) auf 468 (2003/2004) gestiegen. Die Anzahl aller Inskriptionen der Studienrichtung Pharmazie betrug (im Studienjahr 2003/2004) insgesamt 2.603.

During the academic year of 2002/2003, 269 pharmacy students graduated from university and 25 persons were awarded a doctorate of natural sciences the field of pharmacy. In 2001/2002, by comparison, 174 pharmacy degrees and 34 doctorates were awarded. The average duration*) of a course of studies was 13,5 semesters, exactly the same as in the previous year. The number of first year students has risen from 406 (2002/03) to 468 (2003/04). The total number of students of pharmacy in the academic year of 2003/2004 was 2.603.

*) Median (Zentralwert): Merkmalsausprägung desjenigen Elements, das in der Reihe der der Größe der Merkmalsausprägungen nach geordneten Beobachtungswerte in der Mitte steht.

*) Median: medium value of a sorted series



Kapitel V

Studiendaten nach Universitäten

University - related figures



UNI Wien

Erstinskriptionen (03/04):	272	first year students (03/04)
Sponsionen (02/03)	145	graduations (02/03)
Promotionen (02/03)	10	doctorates (02/03)



UNI Graz

Erstinskriptionen (03/04):	114	first year students (03/04)
Sponsionen (02/03)	83	graduations (02/03)
Promotionen (02/03)	9	doctorates (02/03)



UNI Innsbruck

Erstinskriptionen (03/04):	82	first year students (03/04)
Sponsionen (02/03)	41	graduations (02/03)
Promotionen (02/03)	6	doctorates (02/03)



Kapitel VI

Fachliche Kompetenz durch Fortbildung

In-service training as a key to professional competence

Jedes Jahr werden über **100 pharmazeutische Fortbildungsveranstaltungen** angeboten, an denen über 8.000 Apothekerinnen und Apotheker teilnehmen. Die jährlich stattfindenden "Zentralen Fortbildungsveranstaltungen" in Wien und Salzburg sowie die "Wissenschaftliche Fortbildungswoche" in Saalfelden erfreuen sich mit 1.474 Teilnehmern (2004) der größten Beliebtheit.

Every year more than **100 in-service training courses** are run, which are attended by more than 8.000 pharmacists. The annual national in-service courses in Vienna and Salzburg and the "Wissenschaftliche Fortbildungswoche" in Saalfelden are very popular events attended by 1.474 participants (2004).

Fortbildungswille der Apothekerinnen und Apotheker ist vorbildlich.

The eagerness of pharmacists to engage themselves in life-long education is exemplary.

Bei 8.000 Teilnehmern an Fortbildungsveranstaltungen pro Jahr und einem Gesamtstand von rd. 5.000 Apothekerinnen und Apothekern ist der überdurchschnittliche Wissensdurst der Pharmazeuten unübersehbar.

Taking into account the number of 8.000 participants in training events per year and the total number of about 5.000 pharmacists, the exceptional degree of professional interest among pharmacists is obvious.

Heutzutage ist Führungsverhalten und Management, Beratungstechnik und unternehmerisches Denken und Handeln für erfolgreiche selbstständige und angestellte Apotheker genauso unerlässlich, wie fundiertes pharmazeutisches Wissen. Deshalb bietet die Apothekerkammer auch strategische Fortbildungsseminare,

Nowadays leadership and management, counselling techniques and entrepreneurial spirit are equally important for self-employed and salaried pharmacists who want to be successful as sound pharmaceutical knowledge. For this reason the Austrian Chamber of Pharmacists organizes courses for strategic training called

Kapitel VI

zentral für ganz Österreich unter der Bezeichnung FORTISSIMO an.

Unter dem Motto "Pharmazeutische Spitzenleistung durch exzellente Führung und Beratung" gibt es acht verschiedene zweitägige Seminar-Module. Über das Jahr verteilt wird im Durchschnitt alle 3 Wochen ein FORTISSIMO Seminar angeboten, seit 1999 haben ca. 820 ApothekerInnen diese Ausbildung absolviert.

"FORTISSIMO" that are open to all Austrian pharmacists.

The series of courses, which has as its motto "Top pharmaceutical performance by excellent leadership and counselling" consists of eight different modules of two days each. The annual average of "FORTISSIMO" courses offered is one every three weeks. Since 1999, about 820 pharmacists have completed these training courses.

Die zentralen Themen der letzten Jahre Key subjects of the last years.

HNO-Erkrankungen, Schmerz, Infektionskrankheiten, Neurologie und Psychiatrie, Herz- und Kreislauferkrankungen, Pädiatrie

Saalfelden 2005:
Dermatologie und Venerologie

Diseases of ears, nose and throat, pain, infectious diseases, neurology and psychiatry, cardiac and circulatory diseases, paediatrics

Saalfelden 2005:
Dermatology and venerology



Neue Medien wie Intranet und Multimedia CD's gewinnen bei der Fortbildung immer mehr an Bedeutung.

New media like for example the Intranet and multimedia CD ROMs are becoming more and more important for in-service training.

Kapitel VII

Arzneispezialitätenstatistik Statistics of proprietary medicinal products

Arzneispezialitäten sind Fertigarzneimittel, die im Voraus stets in gleicher Zusammensetzung hergestellt und unter der gleichen Bezeichnung in einer zur Abgabe an den Verbraucher bestimmten Form in Verkehr gebracht werden. Diese sind zu unterscheiden von Einzelanfertigungen in der Apotheke (magistrale Zubereitungen) und Verbandstoffen etc. (siehe auch Seite 61).

Proprietary medicinal products are ready-prepared medicinal products which are produced in advance always in the same composition and placed on the market under the same trade name and made up for distribution among consumers. They have to be distinguished from medicinal products that are produced individually in the pharmacy (magistral preparations) and dressings etc. (see also page 61).



Kapitel VII

Die folgenden Daten wurden dem Spezialitäten-Informations-System (SIS) des Österreichischen Apothekerverlages entnommen.

The following data were taken from the "Specialities-Information-System" (SIS) of the Austrian Pharmacists' Publishing House.

Jänner 2005	Anzahl	in %	January 2005
	number	in %	
Spezialitäten insgesamt *)	12.587	100,0	Proprietary medicinal products *)
Monopräparate	9.456	75,1	Monopreparations
Kombinationspräparate	3.131	24,9	Combined preparations
Rezeptfreie Spezialitäten	2.291	18,2	Non-prescription medicines
Rezeptpflichtige Spezialitäten	10.296	81,8	Prescription-only medicines
davon ne repetatur	3.821	30,4	ne repetatur
davon Suchtmittel	288	2,3	addictive medicines
Normale Zulassungen	9.338	74,2	Normal registrations
Biogene Spezialitäten	192	1,5	Biogenous medicines
Homöopathische Spezialitäten	208	1,6	Homeopathic medicines
Radioaktive Spezialitäten	22	0,2	Radioactive medicines
Paragraph 17a Spezialitäten **)	915	7,3	"Paragraph 17 a"-medicines **)
Veterinär-Präparate	1.180	9,4	Veterinary preparations
Parallelimporte	732	5,8	Parallel-imported medicines

*) Spezialitäten mit unterschiedlichen Packungsgrößen werden als 1 Präparat gezählt. "Apothekeneigene Spezialitäten" (Haus-spezialitäten) sind im SIS nicht enthalten.

*) Medicinal products marketed in different pack sizes are counted as 1 product. Legally registered pharmacy-owned brands are not included in the SIS.

**) Erleichterte Zulassung

**) easier registration

Kapitel VIII

Generika

Generics

Generika sind sozusagen Zwillinge der Originalpräparate, sie enthalten die gleichen Inhaltsstoffe, obwohl sie andere Namen tragen und anders aussehen. Ein Generikum darf erst nach Ablauf der Patentfrist eines Originalpräparates auf den Markt kommen – und das erklärt den niedrigeren Preis (keine Forschungskosten etc). Generika bedeuten für ein Gesundheitssystem die Möglichkeit, Kosten einzusparen. Ein Generikum ist für Patienten nicht unbedingt als solches erkennbar. Die Inhaltsstoffe, die Wirkung und die Sicherheit sind gleich wie bei den Originalpräparaten.

Viele Ärzte verschreiben bereits Generika und die Zahl der neuen Produkte steigt ständig.

Die Apotheker haben daher ihre Lagerbestände um viele neue Generika erweitert. Das schlägt sich auch in den Lagerstatistiken nieder: Nach aktuellem Stand hat heute jede Apotheke im Schnitt 15.800 Packungen auf Lager, das sind durchschnittlich 1.000 Medikamentenpackungen mehr als noch im Jahr

Generics are to some extent twins of original products and contain identical active ingredients, albeit bearing a different trade name and having a different look. Generics may be brought on the market only after expiration of the original medicine's patent protection - that explains the lower prices (no research costs etc). Generics give an opportunity for health care systems to save on expenses. For patients a generic product may not be identifiable. The ingredients, the effects and patient safety are equal of original products.

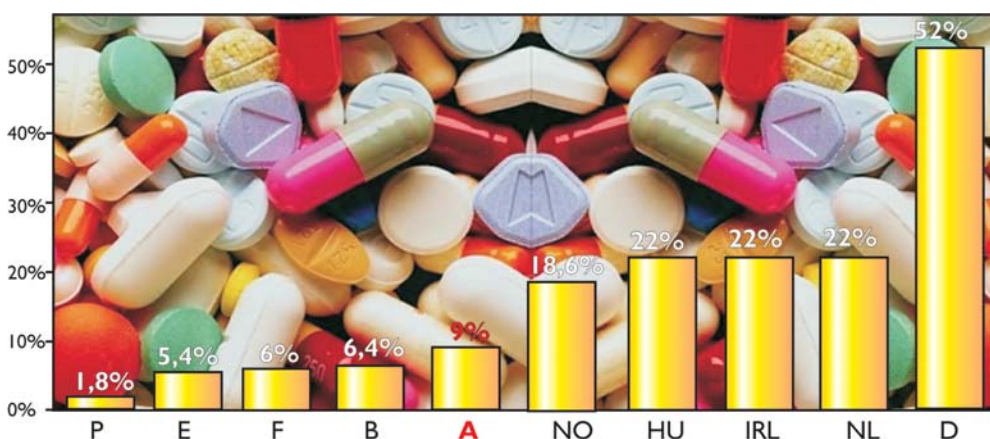
Many physicians already prescribe generics and the number of new products is rising steadily.

Therefore, pharmacists have expanded their stocks by many new generics. It can be seen from the stocks figures: currently every pharmacy has an average stock of 15.800 packages, that is roughly 1.000 packages more than in 2002. This rise can primarily be attributed to the increasing number of generics.

Kapitel VIII

2002. Dies ist primär auf die ständig steigende Anzahl von Generika zurückzuführen.

Anteil der Generika in Europa Share of sales of generics in Europe



Quelle: PGEU Database 2003

Source: PGEU Database 2003

Die aktuelle österreichische Regelung zur Abgabe von Generika ist in der Praxis nahezu undurchführbar. Bei der Vielzahl der am Markt befindlichen Generika - also wirkungsgleichen Nachbau-Medikamenten - ist es kaum mehr möglich, in den Apotheken alle nachgefragten Präparate auf Lager zu haben. Die unvorhersehbaren Absatzmengen stellen auch für Hersteller und Lieferanten häufig logistische Probleme und in der Folge Lieferschwierigkeiten dar. Eine

The current Austrian legislation concerning the dispensing of generics is hardly executable in practice. Regarding the multitude of generics - i.e. identical effect replica medicines - on the market it is hardly feasible to have all requested products on stock. The unpredictable sales volumes frequently cause logistic problems and consequently supply disabilities even for manufacturers and wholesalers. It is therefore a logical claim of pharmacists that prescribed generics may be

Kapitel VIII

logische Forderung der Apotheker ist daher, dass künftig bei der Abgabe von Generika gleichwertige Präparate untereinander ausgetauscht werden können, zumindest wenn diese preislich ident oder sogar günstiger sind.

substituted among each other by identical products, at least by those with equal or even lower price.

Apotheker sind Pioniere im Einsatz von Generika

Pharmacists are campaigners for the use of generics

Der derzeit noch relativ niedrige Anteil an Generika ist einerseits auf das in Österreich im Vergleich zu anderen Ländern niedrige allgemeine Preisniveau (siehe auch Seite 35) und auf die damit verbundene geringe Preisdifferenz zwischen Originalpräparaten und Generika zurückzuführen und andererseits auf die Tatsache, dass den Apothekern der Austausch von Generika noch nicht gestattet ist. Berechnungen seitens des Hauptverbandes und der Generika-Hersteller haben ergeben, dass bei einem verstärkten Generikaeinsatz jährliche Einsparungen von rd. 10-20 Mio. Euro erzielt werden könnten, womit die Apotheker neuerlich zur Entlastung der Medikamentenausgaben beitragen.

The relatively low share of generics in Austria results from two aspects: the generally low level of prices for medicines in comparison to other countries (see also page 35) and the low difference in prices between original products and generics therewith involved on the one hand and the fact that substitution of generics is not yet admitted on the other. Calculations by the health insurance umbrella association and by generics manufacturers have turned out possible annual cost savings of 10 to 20 mill. Euro if the use of generics was enhanced. Pharmacists again could contribute to a relief in expenditure for medicines.

Patienten sollen unter den gleichwertigen Generika selbst wählen dürfen. Apothekerinnen und Apotheker unterstützen Sie gerne dabei!

Patients shall be able to choose by themselves between a range of equal generics. Pharmacists are ready to support you making the choice!

Kapitel IX

Arzneimittelverbrauch in Österreich niedrig Low rate of medicine consumption in Austria

Im internationalen Vergleich liegt Österreich sowohl betragsmäßig als auch im Vergleich nach Packungen unter dem europäischen Durchschnitt. Das beweist eine im Jahr 2003 veröffentlichte umfassende Studie des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien unter der Leitung von Prof. Dr. W. Clement, die den durchschnittlichen Arzneimittelverbrauch einerseits auf Basis der Fabriksabgabepreise und andererseits auf Basis der pro Person abgegebenen Packungen in 12 europäischen Staaten untersuchte.

International unübersehbar ist, dass Länder ohne (oder mit nur eingeschränkten) bedarfsgerechten Verteilungskriterien für Apotheken (siehe auch Seite 80f) einen zum Teil deutlich höheren Arzneimittelverbrauch je Einwohner zu verzeichnen haben und besonders niedrige Arzneimittelpreise häufig durch auffällig hohe Verbrauchsquoten überkompensiert werden (z.B. Frankreich).

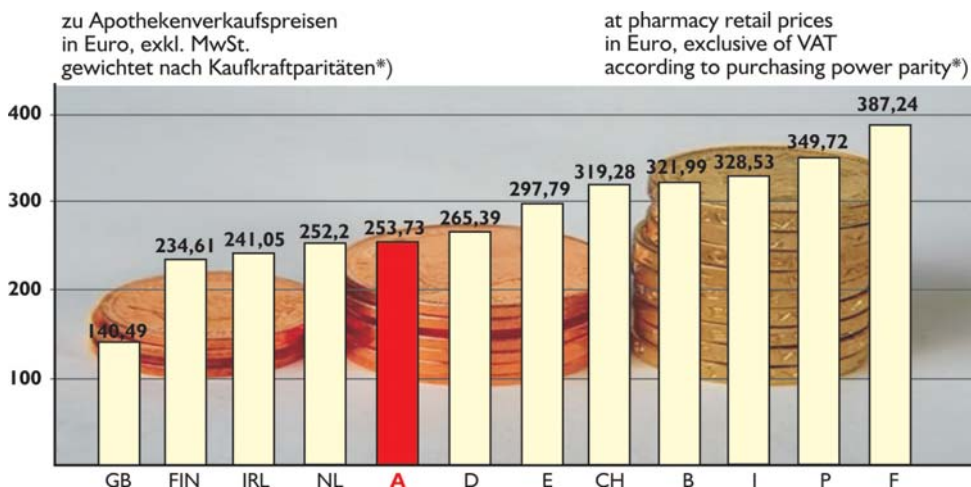
International comparison shows that medicine consumption in Austria is below the European average with regard to expenditure as well as to the number of packages. This fact was proved by a comprehensive study of the Institute of Industrial Science of the University of Economics, Vienna, conducted by Prof. Dr. W. Clement and published in the year 2003. This study examined the average medicine consumption on the basis of prices ex works on the one hand and the number of packages sold per person on the other in 12 European countries.

It is obvious that in countries without (or with only limited) demand-related criteria for the distribution of pharmacies (see also page 80f) medicine consumption per inhabitant is in some parts significantly higher, and particularly low medicine prices are often overcompensated for by conspicuously high consumption rates (e.g. France).

Kapitel IX

Arzneimittelverbrauch je Einwohner

Medicine consumption per inhabitant

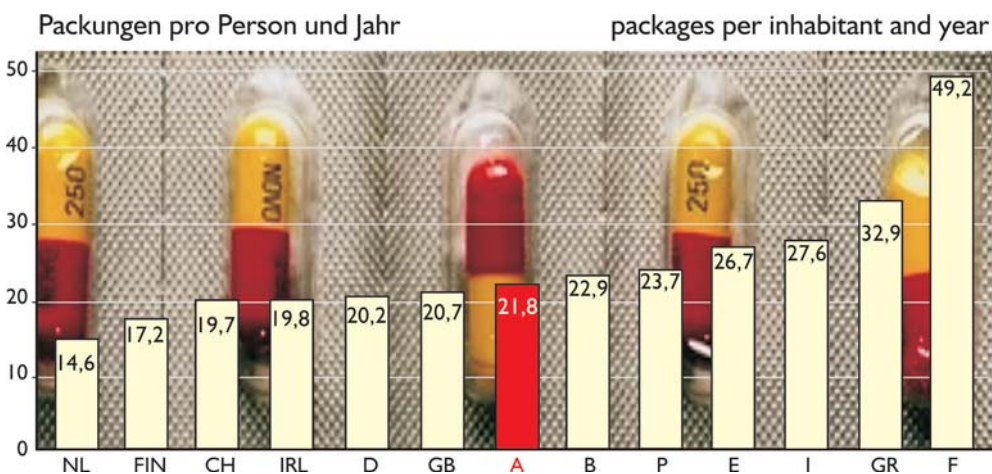


*) Durch die Gewichtung nach Kaufkraftparitäten wird ermittelt, welchen Gegenwert die Preise in Euro für die dortige Bevölkerung (in Bezug auf deren Einkommen und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit) tatsächlich darstellen.

Quelle: IWI 2003

*) By weighing according to purchasing power parity, the actual equivalent of the prices in Euro for the respective population (referring to their income and economic capacity) can be determined.

Source: IWI 2003

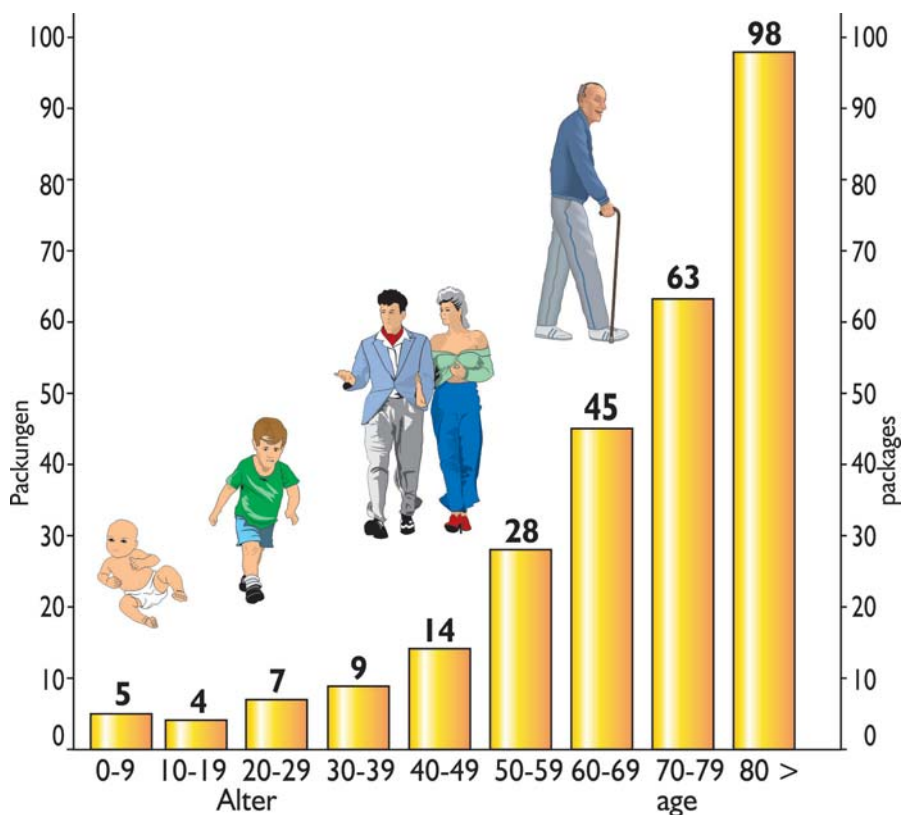


Quelle: Spannenvergleich, IMS 2005

Source: Spannenvergleich, IMS 2005

Kapitel IX

Deutliche Steigerung des Arzneimittelbedarfs ab 50 Significant rise in medicine consumption from age 50 upwards



Mit zunehmendem Alter steigt der Arzneimittelverbrauch überproportional.

With increasing age medicine consumption rises at a disproportionate rate.

Die über 80-jährigen z.B. verbrauchen ca. 4,5 mal so viele Packungen wie der durchschnittliche Österreicher (21,8 Packungen), Schüler (von 10 bis 19 Jahre) verbrauchen 4 Arzneimittelpackungen pro Jahr.

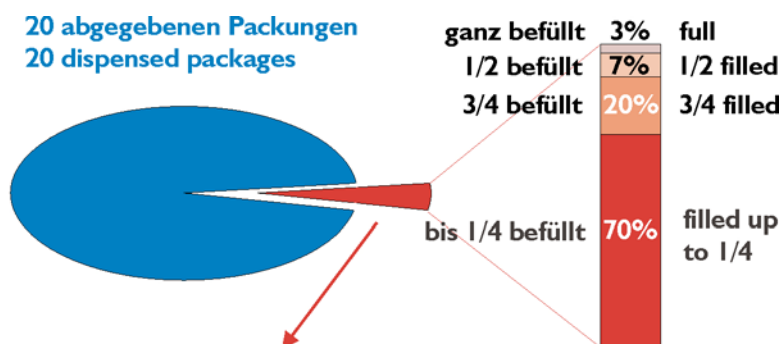
People above age 80, for example, consume about 4,5 times as many packages of medicines as the average Austrian (21,8 packages). School-children (10 to 19 years) consume 4 packages per year.

Kapitel X

Entsorgung von Rest-Medikamenten Disposal of medicine leftovers

In einer Studie - Juni 2000 - des IMAS Institutes wurde die Entsorgung von Rest-Medikamenten der österreichischen Bevölkerung untersucht. Diese Studie ergab, dass jeder Österreicher von den durchschnittlich 20 Packungen, die pro Kopf und Jahr gekauft wurden, statistisch gesehen 0,9 befüllte Packungen bzw. umgerechnet mit dem Grad der Befüllung den Inhalt von 0,36 Packungen entsorgt. Über zwei Drittel der nicht zur Gänze aufgebrauchten Packungen waren zu weniger als 1/4 voll.

A study conducted by the IMAS-Institute in June 2000 examines the way Austrian consumers dispose of medicine leftovers. The results reveal that every citizen buys 20 packages of medicines on average each year and disposes of 0,9. With regard to the content of the packages, this means that every Austrian disposes of 0,36 full packages per year. More than two thirds of packages that are disposed of without being emptied contain less than 1/4 of their original contents.



0,9 von insgesamt 20 Packungen werden mit geringem Inhalt entsorgt.
0,9 out of 20 packages are be disposed with little content.

Kapitel X

Diese nach 1996 zum zweiten Mal durchgeführte Untersuchung über die Entsorgung von Rest-Medikamenten wurden wissenschaftlich vom IMAS-Institut erarbeitet und lässt erkennen, dass die österreichische Bevölkerung sorgfältig mit Medikamenten umgeht.

Die Arzneimittel, die am häufigsten nicht vollständig aufgebraucht werden, sind Mittel gegen Grippe und Erkältung, gefolgt von Schmerzmitteln.

“Ich wurde wieder gesund” war mit über 60% der häufigste Grund, warum Medikamente nicht aufgebraucht worden sind, gefolgt von “Therapiewechsel” mit 19% und den “Nebenwirkungen” mit 18%.

Die Apothekerschaft ist daran interessiert, dass Medikamente, die gekauft werden - sei es privat oder über die Krankenkassen - ihrem Zweck entsprechend wirksam eingesetzt werden.

Durch verstärkte Beratung tragen die Apothekerinnen und Apotheker dazu bei, dass gekaufte Arzneimittel auch so angewendet werden, dass sie ihre Wirkung voll entfalten können (“Compliance”).

This study of the disposal of medicine leftovers was conducted and scientifically evaluated by the IMAS-Institute for the second time since 1996. It clearly demonstrates that Austrian consumers are treating medicines carefully.

Among the medicines that are not used up, most are against influenza and colds, followed by painkillers.

When asked why they did not use up a medicine, more than 60 % of consumers answer that they had recovered. 19 % give a change in therapy as a reason and 18 % mention side effects.

Pharmacists support the proper and effective use of medicines, no matter whether their costs are born by the patient himself or by social insurance.

By strengthening their counselling activities, pharmacists contribute to the optimum use of medicines (“compliance”) in order to ensure maximum efficacy.

Kapitel XI

Arzneimittelpreise: Österreich ein Billigpreisland Medicine prices: Austria as a low-price country

Wissenschaftlich erstellte, seriöse (ausreichendes Produktsample) Studien belegen, dass Österreich im Arzneimittelbereich zu den "Billigpreisländern" zu zählen ist. Das gilt sowohl für die Kosten der Apothekenleistung, als auch für die Preise der Industrie. Trotz der Herausforderung, einen internationalen Warenkorb mit vollständig vergleichbaren Präparaten (d.h. gleiche Inhalts- bzw. Wirkstoffe, gleiche Wirkstärke, gleiche Darreichungsform und gleiche Packungsgröße) zu finden, gibt es zahlreiche Studien, die sich nach den verschiedensten Methoden (z.B. Einzelpreisvergleich oder Durchschnittspreisvergleich) mit diesem Thema beschäftigen. Die letzten umfangreichen Studien sind die des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien (IWI 1995, IWI 2000 und IWI 2003) unter Leitung von Prof. Dr.W. Clement.

Serious scientific studies (sufficient product sample) prove that Austria is one of the low-price countries as far as medicinal products are concerned. This is true for the costs of pharmacy service as well as for prices ex-works. In spite of the difficulty of defining an international consumer basket of fully comparable drugs (i.e. identical active ingredients, effectiveness, pharmaceutical dosage form and size of package) there are numerous studies that deal with this subject in different ways (e.g. by comparing individual prices or average prices respectively). The most recent comprehensive studies are those of the Institute of Industrial Science of the University of Economics, Vienna (IWI 1995, IWI 2000 and IWI 2003), conducted by Prof.Dr.W. Clement.

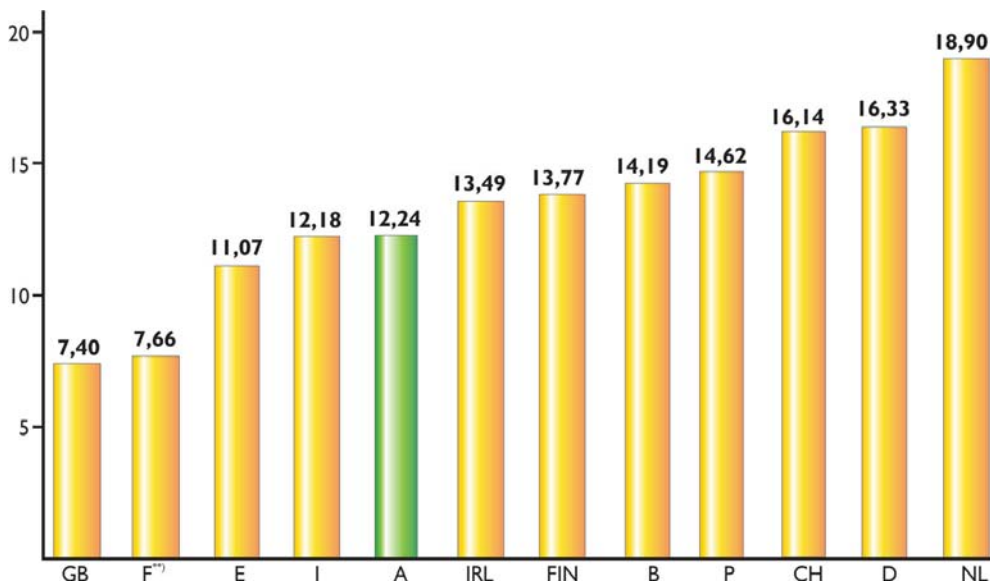
Kapitel XI

Durchschnittspreisvergleich IWI-Studie 2003

Average price according to IWI-study 2003

Apothekenverkaufspreise (excl. USt)
in Euro pro Packung
gewichtet nach Kaufkraftparitäten *)

Pharmacy retail price (exclusive of VAT)
in Euro per package
according to purchasing power parity*)



*) Durch die Gewichtung nach Kaufkraftparitäten wird ermittelt, welchen Gegenwert die Preise in Euro für die dortige Bevölkerung (in Bezug auf deren Einkommen und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit) tatsächlich darstellen.

*) By weighing according to purchasing power parity, the actual equivalent of the prices in Euro for the respective population (referring to their income and economic capacity) can be determined.

**) Frankreich: siehe auch Arzneimittelverbrauch Seite 30

**) France: cf. also drug consumption, page 30

Kapitel XI

Diese derzeit aktuellste Preisvergleichsstudie des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien (IWI) bestätigt eindrucksvoll, dass die österreichischen **Arzneimittelpreise**, die einer gesetzlichen Regelung unterliegen, im europäischen Vergleich als **billig** einzustufen sind.

Einzelne Produktvergleiche sind schon aus statistischen Gründen für eine Gesamtbetrachtung des Arzneimittelpreisniveaus unbrauchbar. Die Kaufkraft eines Landes sowie die verbrauchte Menge an Arzneimitteln (zum Arzneimittelverbrauch je Einwohner in Europa siehe Seite 30) sind wichtige Parameter für jeden Preisvergleich und damit unbedingt zu berücksichtigen.

Das amtliche Preisgenehmigungsverfahren in Österreich hat die Aufgabe, volkswirtschaftlich und betriebswirtschaftlich gerechtfertigte Preise, die auch die soziale Komponente berücksichtigen, zu ermitteln.

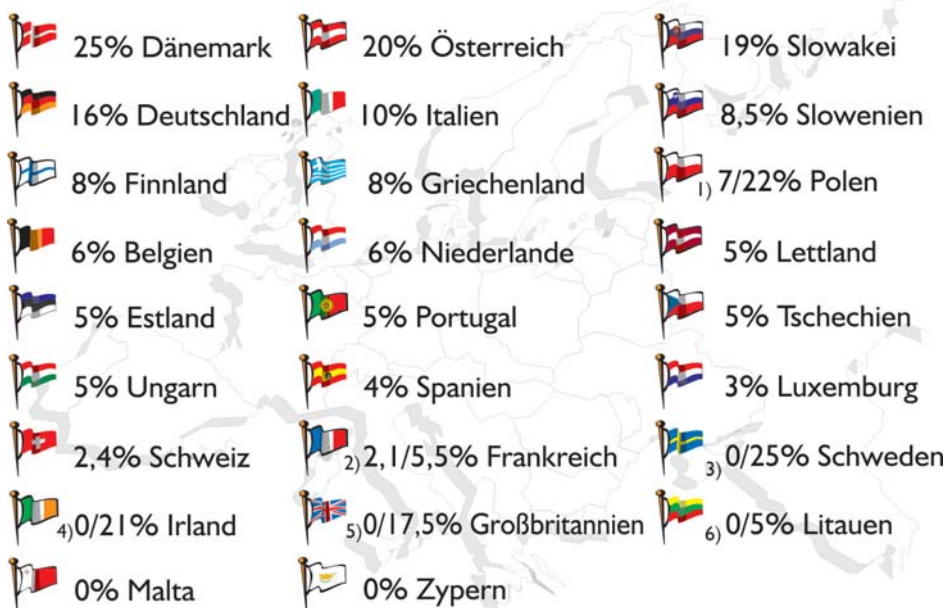
This external price comparison by the Institute of Industrial Science, which is the most up-to-date one at the moment, proves that Austrian **medicine prices**, which are officially regulated, are **cheap** by European standards.

For statistical reasons, comparisons of single products are of no use for a comprehensive analysis of the level of medicine prices. The purchasing power of a country and the number of medicines used (for medicine consumption rates per inhabitant in Europe, see page 30) are important parameters for a comparison of prices. For this reason they have to be taken into consideration.

Official price regulation in Austria guarantees politically and economically justified prices that consider the social aspect as well.

Kapitel XI

Mit seinem Mehrwertsteuersatz auf Arzneimittel liegt Österreich im europäischen Spitzenfeld
Concerning its rate of value-added tax on medicines Austria ranks among the top European nations



1) 7% auf rezeptpflichtige Arzneimittel / 22% auf rezeptfreie Arzneimittel

2) 2,1% für erstattungsfreie Arzneimittel

3) keine MwSt für rezeptpflichtige Arzneimittel

4) 0% für orale Arzneimittel

5) 0% im Rahmen des National Health Service
17,5% bei Selbstmedikation

6) 0% auf rezeptpflichtige Arzneimittel / 5% auf rezeptfreie Arzneimittel

1) 7% on prescription-only medicines / 22% on non-prescription medicines

2) 2,1% on reimbursable medicines

3) no VAT on prescription-only medicines

4) 0% on medicines for oral application

5) 0% within the framework of the National Health Service/ 17,5% on drugs for self-medication

6) 0% on prescription-only medicines / 5% on non-prescription medicines

Österreich hat einen hohen Normalsteuersatz (20%). Für Arzneimittel gibt es in vielen Ländern begünstigte Steuersätze oder gar

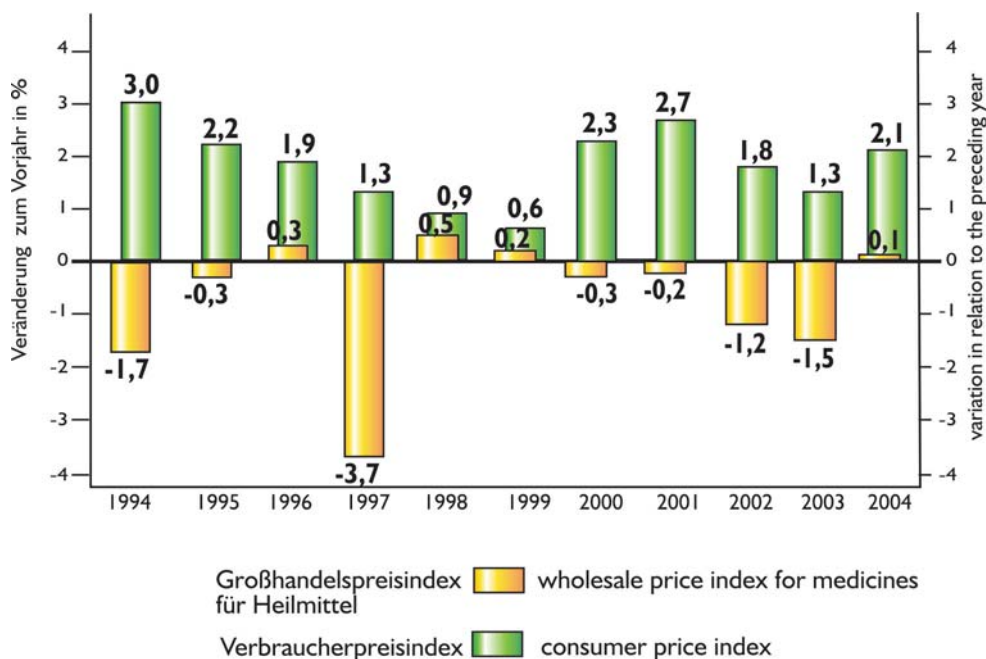
Austria has got a high rate of value-added tax (20%). For medicinal products there are many countries that have more favourable tax rates or

Kapitel XI

gesetzliche Befreiungen. Auch in Österreich gibt es einen begünstigten Steuersatz (10%), der z.B auf Lebensmittel, nicht aber auf Arzneimittel angewendet wird.

even legal tax exemptions. In Austria, too, there is a reduced tax rate of 10%. However, this is imposed on food, but not on medicines.

Arzneimittelpreise 1995, 1997 und 2000 amtlich gesenkt Reduction of medicine prices in 1995, 1997 and 2000



Für das Jahr 2004 veränderten sich die **Arzneimittelpreise um 0,1%** gegenüber -1,5% im Vorjahr. Der deutliche Rückgang im Jahr 1997 ist insbesondere auf die **amtliche Reduktion der Arzneimittelpreise** zum 1.1.1997 zurückzuführen. Aber auch in den Jahren danach haben sich

In 2004, **medicine prices** increased by **0,1%**, as opposed to -1,5% in the preceding year. The considerable price reduction in 1997 is primarily due to the **official reduction of medicine prices** on 1.1.1997. But even during the following years, medicine prices never in-

Kapitel XI

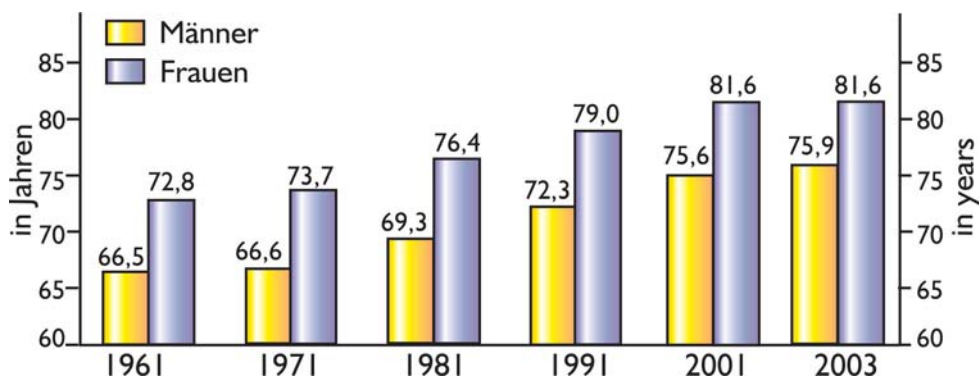
die Arzneimittelpreise nie in dem Ausmaß wie die allgemeinen Verbraucherpreise (VPI) verändert. Der hier angeführte Preisindex für Heilmittel wird von Statistik Austria veröffentlicht.

Die **wachsende Bevölkerung**, ein steigender Pro-Kopf-Verbrauch und der Einsatz von **höherentwickelten, wirksameren, besser verträglichen** und deshalb oft teureren **Präparaten** beeinflussen die Leistungserwartung und die Umsatzentwicklung im Arzneimittelbereich positiv. Der steigende Pro-Kopf-Verbrauch ist in erster Linie auf die jährlich **steigende Lebenserwartung** (2003: Frauen: 81,6 Jahre; Männer: 75,9 Jahre) zurückzuführen (siehe auch Seiten 31 und 65).

creased to the same extent as the general consumer prices (CPI). The price index for medicines quoted here is based on figures published by Statistics Austria.

The **increasing population**, a rise in per capita consumption - the latter can be primarily put down to the annual **increase in life expectancy** (2003: women 81,6 years, men 75,9 years; see also pages 31 and 65) - and the use of **more sophisticated, more effective, more easily digestible** and thus often more expensive **medicines** influence consumer expectations of medicines and the sales development in the field of medicinal products.

Lebenserwartung der Österreicher steigt Life expectancy increasing in Austria



Kapitel XI

Arzneimittelpreise amtlich geregelt Official fixing of prices for medicinal products

Die Arzneimittelpreise unterliegen für sämtliche Vertriebsstufen einer gesetzlichen Regelung. Auf Basis der Fabriksabgabepreise gibt es neben der amtlichen Preisfestsetzung durch ministeriellen Preisbescheid seit dem 1. September 1999 auch die Möglichkeit, den Fabriksabgabepreis an die Behörde zu melden. Wenn innerhalb von sechs Wochen keine Reaktion seitens der Behörde erfolgt, gilt der gemeldete Preis.

Soll ein Arzneimittel von der Sozialversicherung bezahlt werden, muss der Hersteller noch Verhandlungen mit dem Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger zwecks Aufnahme der Produkte in das Heilmittelverzeichnis führen. In diesen Verhandlungen werden häufig Preise vereinbart, die die genehmigten bzw. gemeldeten Höchstpreise unterschreiten.

Auf der Ebene des Großhandels und der Apotheken gibt es amtlich geregelte Höchstspannen (siehe auch Seiten 47, 48, 53 und 54).

Prices of medicines are fixed by law for all levels of distribution. Since September 1, 1999 manufacturers have had the possibility simply to notify the authorities of prices ex works instead of applying for an official regulation of prices by the Ministry. If there is no official response to the notification within six weeks, the price becomes effective.

In order to have their products included in the index of medicinal products, which means that they can be supplied to the debit of social insurance, manufacturers have to negotiate with the health insurance umbrella association. The prices agreed in these negotiations are often below the maximum prices approved by the ministry or notified by the manufacturer.

For wholesalers and pharmacies maximum trade margins are fixed by official regulation (see also pages 47, 48, 53 and 54).

Kapitel XII

Reale Umsatzentwicklung in öffentlichen Apotheken

Real sales development in community pharmacies

Der Offizinumsatz der öffentlichen Medianapotheke^{*)} betrug im Jahr 2003 1,829 Mio. €. Das bedeutet ein reales Umsatzplus von 5,4 % gegenüber dem Vorjahr. Der durchschnittliche Privatumsatz ist mit 6,1 % stärker gestiegen als der Krankenkassenumsatz (+5,2%); das Verhältnis zwischen Krankenkassenumsatz und Privatumsatz betrug im Durchschnitt 71,8 : 28,2.

The turnover of the median^{*)} community pharmacy amounted to Euro 1,829 million in 2003. This means a real increase in turnover of 5,4 %. Average sales of non-reimbursed medicines have risen by 6,1 %. The turnover effected to the debit of health insurance, in contrast, increased by 5,2 %. The proportion of health insurance sales to private sales was 71,8 : 28,2 on average.

**) Median (Zentralwert): Merkmalsausprägung desjenigen Elements, das in der Reihe der der Größe der Merkmalsausprägungen nach geordneten Beobachtungswerte in der Mitte steht.*

**) Median: medium value of a sorted series*

Eine Aufteilung der Apotheken nach umsatzabhängigen Größenklassen zeigt folgendes Bild:

List of pharmacies according to turnover-related size-categories:

Offizinumsatz sales	Anzahl der Apotheken number of pharmacies	in % percentage
bis zu/up to 1,5 Mio. €	397	34,2%
1,5 Mio. € bis/up to 2,3 Mio. €	426	36,7%
mehr als/more than 2,3 Mio. €	339	29,2%

Rundungsdifferenzen +/- 0,1 % möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

Kapitel XIII

Betriebswirtschaftliche Situation der Apotheken

Economic situation of pharmacies

Die Apotheke ist grundsätzlich als Gewerbebetrieb nach privatwirtschaftlichen Gesichtspunkten organisiert zu führen. Der Anwendung rein betriebswirtschaftlicher Aspekte - wie in anderen Betrieben - sind deutliche Grenzen im **Interesse der Kunden** aus Gründen der **sicheren und optimalen Arzneimittelversorgung** gesetzt. Ein Beispiel dafür ist die amtliche Preisregelung für Arzneimittel, die sowohl volkswirtschaftlich gerechtfertigte Preise - d.h. die Konsumenten sollen ihre Arzneimittel günstig und österreichweit einheitlich bekommen - als auch betriebswirtschaftlich gerechtfertigte Preise - ausgehend von einem durchschnittlichen nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen geführten Apothekenbetrieb - vorsieht. Andere Beispiele sind die **Betriebspflicht** (österreichische Apotheken kennen keine Urlaubssperren, keine Sperren wegen Krankheit und sogar im Falle einer Verpachtung des Apothekenbetriebes bleibt der Konzessionär (Verpächter) für den ununterbrochenen Betrieb verantwortlich), **Öffnungszeiten**, **Nachdienste** oder die erforderliche **Lagerbreite**; in Österreichs Apotheken bekommen die Kunden ihre Arzneimittel im Regelfall beim ersten

In general, a pharmacy has to be operated as a business enterprise or organised according to the principles of private sector economy. However, the application of purely economic principles - which is common practice in other business enterprises - is restricted considerably in order to guarantee **a safe and optimal supply of medicines** for the **benefit of the customers**. One example is the official price regulation for medicinal products, which provides for economically justified prices - i.e. customers should get their medicines at a reasonable and standardised price throughout Austria - as well as for prices justified from the managerial point of view - based on the average pharmacy business operated according to the principles of private sector economy. Other examples of uneconomical pharmaceutical services are the **legal obligation to operate** (Austria's pharmacies never close for vacation or due to illness, and even if the pharmacy is leased, the licensee (lessor) is responsible for its continuous operation), **opening hours**, **night duty**, the necessary variety of **goods in storage**. In Austria customers do not have to visit a pharmacy several times in order to obtain

Kapitel XIII

Besuch und nicht - wie zum Teil in anderen Ländern - erst bei einem weiteren Apothekenbesuch.

their medicines, as it is often common practice in other countries.

Die wirtschaftliche Gesamtsituation der typischen österreichischen Apotheke stellt sich für das Jahr 2002 wie folgt dar:

The economic situation of a typical Austrian pharmacy in the year 2002 is described below:

Aufgliederung der Umsatz- und Aufwandsdaten Turnover and expenditures

Medianapotheke	2001		2002		median pharmacy
	in Mio.€	in %	in Mio.€	in %	
Privatumsatz	0,456	28,0	0,480	28,0	private sales
Kassenumsatz	1,174	72,0	1,234	72,0	health insurance sales
Offiziniumsatz	1,630	100,0	1,714	100,0	total sales
Wareneinsatz ¹⁾	1,155	70,9	1,219	71,1	cost of goods sold ¹⁾
Personalaufwand	0,239	14,7	0,247	14,4	cost of labour
Sonst.Aufw./Erträge ²⁾	0,092	5,6	0,097	5,7	other expenses/revenue ²⁾
Kalk. Zusatzkosten ³⁾	0,128	7,9	0,133	7,8	imputed costs ³⁾
Kalk. Ergebnis	0,015	0,9	0,018	1,0	calculated result

Rundungsdifferenzen +/- 0,1 möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

¹⁾ Wareneinsatz (Einkaufskosten der verkauften Waren) ohne Berücksichtigung von Skonti und Rabatten

¹⁾ Cost of goods sold after deduction of prompt-payment discounts and reductions

²⁾ Sonstige Aufwände und Erträge: Miete, Pacht, Zinsen, Abschreibungen, sonstiger Betriebsaufwand, Einkaufsvorteile; saldiert

²⁾ Other expenses and revenue: balance of rent, leasehold rent, interest, depreciation, other operating expenditure, purchase benefits

³⁾ kalkulatorischer Unternehmerlohn, kalkulatorische Miete, kalkulatorische Zinsen

³⁾ imputed remuneration of management, imputed rent, imputed interest

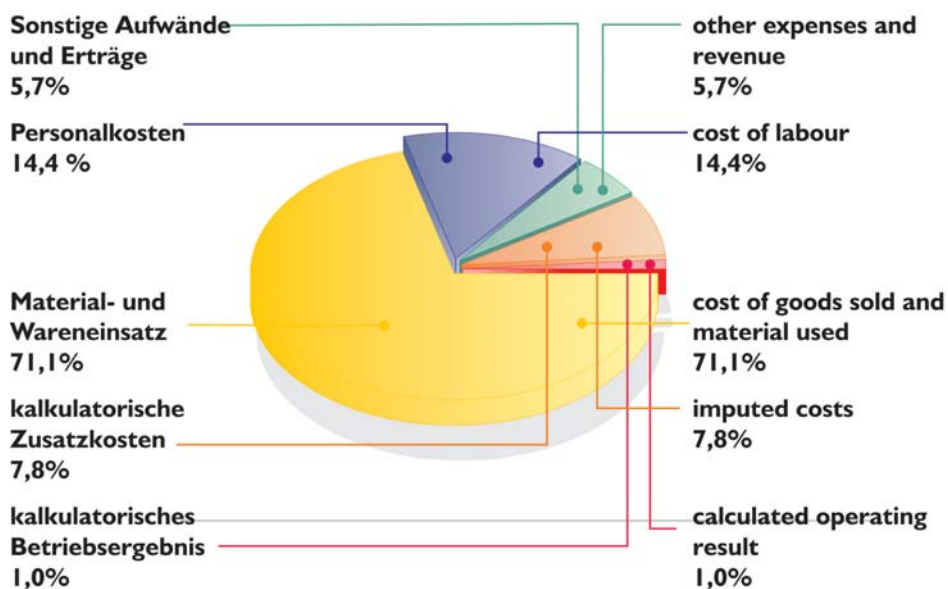
Kapitel XIII

Die durchschnittliche Handels-
spanne beträgt demnach im Jahr 2002
nur noch 28,9% vom Umsatz und
sinkt jährlich systembedingt
(degressive Staffelung der Handels-
spanne) um einige Zehntel-Prozent-
punkte ab.

Die Qualifikation des Personals in
Apotheken ist im Vergleich zu
anderen Branchen überdurch-
schnittlich hoch, bedingt durch den
den Apothekerberuf kennzeichnen-
den hohen Dienstleistungsgrad, der
**erstklassige Ausbildung, Kompe-
tenz und Verantwortung** voraus-
setzt. (Zur Personalbesetzung einer
typischen öffentlichen Apotheke siehe
Seite 17.)

According to this calculation, the
average trade margin in 2002 amounts
to only 28,9 % of turnover. Every
year, it automatically decreases by
some further tenths of a percentage
point as a consequence of the system
of degressive trade margins.

The qualification of pharmacy staff
is above average in comparison with
other branches of business. This is
due to the pharmacists' excellent pro-
fessional training as well as the high
level of service, the competence and
the responsibility that characterize the
pharmacist's profession. (For informa-
tion on the staff of a typical communi-
ty pharmacy, see page 17.)



Rundungsdifferenzen +/-0,1 möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

Kapitel XIII

Das durchschnittliche monatliche Nettoeinkommen (14x jährlich/für 2003) für die angestellten Apotheker(innen) im Volldienst betrug rd. € 2.590,-, für den(die) Apothekenleiter(in) rd. € 3.840,-.

Aufgrund der von der Österreichischen Apothekerkammer laufend durchgeführten Untersuchungen ist es möglich, die Handelsspanne (in % des Umsatzes) im Krankenkassenbereich sehr detailliert darzustellen. Die österreichischen öffentlichen Apotheken hatten sämtlichen Krankenkassen - das betrifft rd. 72% des Apothekenumsatzes - einen **gesetzlich vorgeschriebenen Nachlass** in der Höhe von durchschnittlich **7,6%** (2003; abhängig von der Höhe des Umsatzes der jeweiligen Apotheke mit den Krankenkassen) zu gewähren. Für die Medianapotheke bedeutet das eine jährliche **Belastung von rund 110.000 Euro**.

The average monthly net salary (to be paid 14 times a year) of a pharmacist employed on a full-time basis was approximately € 2.590,-(in 2003), while the one earned by the responsible manager amounted to about € 3.840,-.

Thanks to the surveys carried out on a regular basis by the Austrian Chamber of Pharmacists, it is possible to describe the margin (in % of turnover) in the health insurance sector in a very detailed manner. Austrian community pharmacies have to grant a **legal discount of 7,6%** on average (in 2003; the exact figure depends on the volume of sales of the respective pharmacy to the debit of health insurance agencies) to all health insurance agencies. This regulation affects about 72 % of the pharmacy turnover and represents an **annual burden of approximately 110.000 Euro** on the median pharmacy.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne ab 1.1.2004 gesenkt Reduction of wholesale margins as of 1.1.2004

Die Großhandelsspanne war vor dem 1.4.1995 mit einheitlich 16,7% festgelegt. Die neu eingeführte degressive Handelsspanne bewirkt neben der einmaligen Kürzung auch eine laufende (unbeeinflussbare) prozentuelle Reduktion derselben durch neue, höherwertige und damit oft teurere Produkte.

Die durchschnittliche Großhandelsspanne betrug nach dem 1. April 1995 rd. 14,3% und hat sich aufgrund der Spannenkürzung ab **1. Februar 1997** auf rd. 13% reduziert. Nach einer weiteren Kürzung mit **1. Juni 2000** wurde die **Großhandelsspanne** auf durchschnittliche **11,5%** reduziert.

Mit **1.1. 2004** werden die **Großhandelsspannen neuerlich reduziert**. Es gibt jetzt 2 unterschiedliche Aufschlagstabellen: eine für Arzneispezialitäten, die im Heilmittelverzeichnis bzw. im Gelben oder Grünen Bereich des Erstattungskodex angeführt sind, und eine zweite für alle anderen Arzneispezialitäten. Sämtliche Kürzungen werden zum Großteil an die Apotheken weitergegeben (Einkaufskonditionen).

Before 1.4.1995, the wholesale margin was standardised at 16,7%. The introduction of a degressive system resulted not only in a one-off cut in the trade margin, but also in a continuous (unalterable) reduction caused by modern, sophisticated products involving higher prices.

The average wholesale margin amounted to about 14,3% after 1.4.1995. Owing to a further reduction, it dropped to about 13 % after **1 February, 1997**. On 1 June, 2000, **wholesale margins** were reduced again and have since amounted to **11,5%** on average.

On **1 January, 2004**, **wholesale margins were reduced once more**. Now there are two different modes of calculation: one for medicinal products listed in the positive list of medicinal products or in the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code, and a second one for all other medicinal products. To a large extent, wholesalers passed on the reductions to pharmacies by changing their purchase terms.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne für Arzneispezialitäten des Gelben oder Grünen Bereiches des Erstattungskodex**Wholesale margin for proprietary medicinal products listed in the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code**

Grenzen (Fabriksabgabepreis) in € price ex works in €			Großhandelsspanne wholesale margin
0,00	bis /to	6,06	13,4%
6,07	bis / to	6,22	13,4% bis / to 11,1%
6,23	bis / to	12,11	11,1%
12,12	bis / to	12,32	11,1% bis / to 9,5%
12,33	bis / to	53,78	9,5%
53,79	bis / to	54,77	9,5% bis / to 7,8%
54,78	bis / to	181,68	7,8%
181,69	bis / to	184,22	7,8% bis / to 6,5%
184,23	bis / to	339,14	6,5%
339,15	bis / to		Fixbetrag € 23,74 fixed amount of € 23,74

Die obige Tabelle gilt nicht für homöopathische, apothekeneigene, radioaktive Arzneispezialitäten und Fütterungsarzneimittel.

This table does not apply to homeopathic and radioactive medicines, pharmacy-owned brands and medicated feeding stuffs for animals.

Die Handelsspanne für Tierarzneimittel beträgt einheitlich 16,7%. Für Stoffe und Zubereitungen aus Stoffen, die für die Herstellung von Arzneimitteln verwendet werden, beträgt die Handelsspanne 25,9%.

The margin on veterinary medicines is standardised at 16,7%. For substances and combinations of substances used for manufacturing medicines, the trade margin amounts to 25,9%.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne für alle anderen Arzneispezialitäten (die nicht im gelben oder grünen Bereich des Erstattungskodex angeführt sind).

Wholesale margin for all other proprietary medicinal products (not listed in the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code).

Grenzen (Fabriksabgabepreis) in € price ex works in €			Großhandelsspanne wholesale margin
0,00	bis /to	6,06	14,9%
6,07	bis / to	6,21	14,9% bis / to 12,7%
6,22	bis / to	12,11	12,7%
12,12	bis / to	12,33	12,7% bis / to 11,1%
12,34	bis / to	53,78	11,1%
53,79	bis / to	54,74	11,1% bis / to 9,5%
54,75	bis / to	181,68	9,5%
181,69	bis / to	184,17	9,5% bis / to 8,3%
184,18	bis / to	339,14	8,3%
339,15	bis / to		Fixbetrag € 30,52 fixed amount of € 30,52

Zusätzlich zu den Einbußen, die die Apothekerschaft aus den Vorstufen (Industrie und Großhandel) indirekt zu tragen hat, wurden auch die **Apothekenspannen** nach **April 1995** und **Februar 1997**, nach dem Solidaritätsmodell ab dem Jahr 2000, neuerlich mit **1. Jänner 2004 reduziert**.

The **trade margins** for pharmacies, after having been **reduced** in **April 1995** and **February 1997** and by the Solidarity Contribution paid by pharmacies since the year 2000, were cut again as of **1 January, 2004**, adding to the loss passed on to pharmacies by industry and wholesalers.

Kapitel XIV

Niedrige Apothekenspanne Low pharmacy margins

Die Tabelle auf der nächsten Seite zeigt die auch prozentuell **niedrige Handelsspanne** im Krankenkassenbereich. Es sind österreichische Durchschnittswerte angegeben, die aufgrund der degressiven Handelsspanne (niedrige Einkaufspreise = höhere prozentuelle Spannen, hohe Einkaufspreise = niedrige Spannen; Seite 53) im Apothekenbereich infolge unterschiedlichster Präparateverteilung im Einzelfall nach oben wie nach unten abweichen. Es handelt sich dabei ausschließlich um Berechnungen für die Arzneyspezialitäten-Umsätze mit begünstigten Beziehern (Krankenkassen). Diesen Berechnungen liegen die Preise der Österreichischen Arzneitaxe bzw. des Warenverzeichnisses zugrunde.

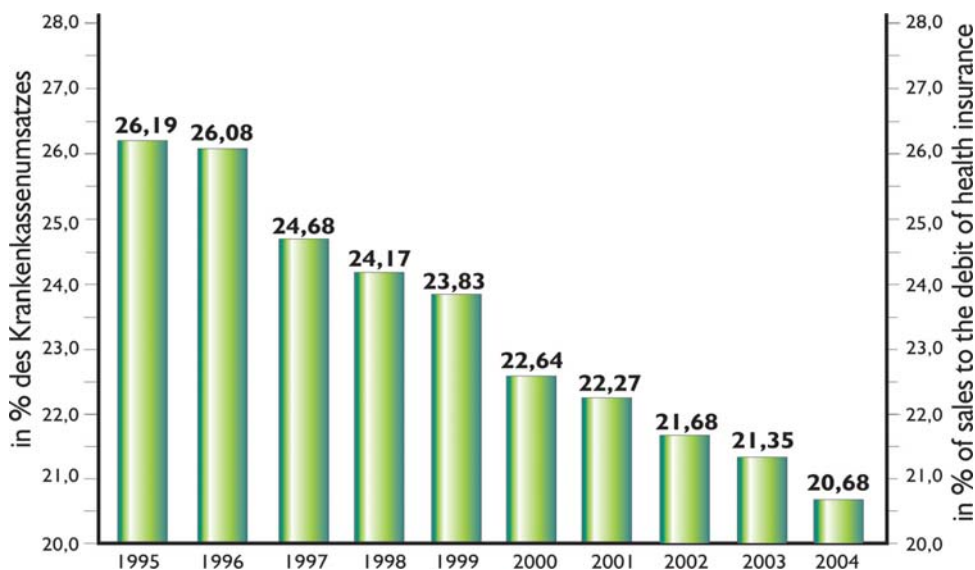
Der alljährliche Rückgang der Spanne ist kaum auf Preissteigerungen, sondern in erster Linie auf Struktureffekte zurückzuführen. Dazu zählen auch **Änderungen in den Verschreibungsgewohnheiten** der Ärzte, die höherentwickelten, wirksameren, besser verträglichen und deshalb oft teureren Präparaten - mit niedrigeren Spannen - den Vorzug geben.

The chart on the next page reveals that the **margins** on medicines supplied to the debit of health insurance **are low** in percentage terms. The table shows the national average. In practice, figures may be higher or lower as a result of the degressive pharmacy margin (low purchase prices = higher margins, high purchase prices = low margins; see page 53) and of the varying ranges of preparations sold by individual pharmacies. The figures include turnover from transactions with purchasers who receive preferential treatment (health insurance agencies) only. Calculations are based on prices of the Austrian drug tariff or the list of goods respectively.

The annual drop in gross profit is only to a small extent caused by price increases, but it is mainly due to structural changes such as **changing prescribing habits of medical doctors**, who prefer more sophisticated, more effective, more easily digestible and thus often more expensive medicines with lower margins.

Kapitel XIV

Spannenkürzungen reduzieren Spannen dramatisch Dramatic reduction by cut in margins



Apothekenspannen ab 1. Jänner 2004 gesenkt Reduction of pharmacy margins as of 1 January, 2004

Im Apothekenbereich gab es einerseits - wie bereits ausgeführt - in den Jahren **1995 und 1997 Spannenkürzungen** und damit verbunden **beträchtliche wirtschaftliche Einbußen**. Andererseits bleiben die Gewinne systembedingt (degressive Handelsspanne) ohnehin immer weit hinter der Umsatzentwicklung zurück. Um jedoch den finanziellen Nöten der Kassen zu

As already explained, pharmacies had been confronted with cuts in margins and as a result with **considerable losses in 1995 as well as in 1997**. On the other hand, due to the system of degressive trade margins, profits remain always far behind increases in turnover. Nevertheless, pharmacists were willing to make another contribution to help social insurance agencies out of their financial

Kapitel XIV

begegnen, haben sich auch die Apotheker bereiterklärt, einen Beitrag zu leisten. Dieser wurde in Form des sogenannten **“Solidaritätsmodelles”** vereinbart. Ab dem Jahr 2000 wurden **13%** der Umsatzsteigerung als **Solidaritätsbeitrag** an die Krankenkassen abgeführt.

Aufgrund steigender Medikamentenausgaben ist es 2003 zu neuerlichen Verhandlungen zwischen den Krankenversicherungsträgern, den Apothekern, dem Großhandel und der Industrie gekommen, mit der Vorgabe, die Preise und Handelsspannen zu kürzen, und damit weitere Steigerungen zu vermeiden.

In der Folge wurden die Apothekenspannen mit 1.1.2004 massiv abgesenkt.

Mit diesen aus zahlreichen Verhandlungen resultierenden Änderungen der Österreichischen Arznei-taxe mussten die Apotheken in diesem Bereich sogar über die Grenzen ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit hinaus gehen.

Neben den Kürzungen der Handelsspannen wird für Apotheken,

difficulties. The compromise that was finally agreed was the so-called **"Agreement of Solidarity"**. From the year 2000 onwards, pharmacies paid a Solidarity Contribution of 13 % of their individual increase in turnover compared to the previous year to social insurance.

However, due to rising public expenditure on medicines, social insurance agencies entered into further negotiations with pharmacists, wholesalers and the industry in 2003 with the aim to cut prices and margins and thus avoid further cost increases.

As a result, pharmacy margins were further reduced as of 1 January, 2004.

With this further reduction of the Austrian drug tariff, pharmacies even went beyond the limits of economic management in certain respects.

In addition to the cut in trade margins, pharmacies that create a turnover to the debit of health insurance above that of the median pharmacy, have to make another contribution by granting a special discount to social insurance. This discount

Kapitel XIV

deren Krankenkassenumsatz über dem Median-Krankenkassenumsatz aller österreichischen Apotheken liegt, zusätzlich zu den oben genannten Kürzungen ein Sondernachlass in der Höhe von 2,5% der über dem Median liegenden Umsätze mit begünstigten Beziehern eingeführt. Niedrigspannenprodukte (Einkaufspreis höher als 200,- Euro) sind von dieser Sondernachlass-Regelung ausgenommen.

In den folgenden Tabellen sind die - jetzt unterschiedlichen - Apothekenspannen für begünstigte Bezieher und für Privatpatienten angeführt. Die Unterschiede in den Spannen sind darauf zurückzuführen, dass der weitaus überwiegende Teil der Umsätze mit Krankenkassen getätigt wird, und diesen als Großabnehmer bessere Konditionen (Mengenrabatte) gewährt werden müssen.

Andererseits sind die Apotheker sowie die hausapothekenführenden Ärzte und Tierärzte berechtigt, zu den nach den Grundsätzen der Österreichischen Arzneitaxe ermittelten Preisen von Arzneimitteln einen Zuschlag von 15% in Anrechnung zu bringen (§ 6 Österreichische Arzneitaxe).

amounts to 2,5% of the amount by which the individual pharmacy's turnover effected to the debit of health insurance exceeds the turnover of the median pharmacy. Turnover effected with products with a wholesale price of more than 200 EUR is not subject to the special discount.

The following charts show the pharmacy margins for purchasers who receive preferential treatment on the one hand and private customers on the other. The differences in margins are due to the fact that social insurance agencies account for the greatest part of pharmacy turnover, which is why they have to be regarded as bulk purchasers and granted better conditions (quantity discounts).

For private customers, Pharmacists, dispensing doctors and veterinarians are entitled to add a surcharge of 15 % on the prices of medicines calculated according to the Austrian drug tariff (§ 6 Austrian drug tariff).

Kapitel XIV

Apothekenspannen für begünstigte Bezieher

Pharmacy margins for purchasers who receive preferential treatment

Apothekeneinstandspreis in € purchase price in €			Apothekenspannen trade margins	
			ohne Nachlass excluding discount	mit 2,5% Nachlass including 2,5% discount
0,00	bis /to	10,00	27,0%	25,1%
10,01	bis /to	10,15	27,0% bis /to 25,9%	25,1% bis/to 24,0%
10,16	bis /to	20,00	25,9%	24,0%
20,01	bis /to	20,45	25,9% bis /to 24,2%	24,0% bis/to 22,3%
20,46	bis /to	30,00	24,2%	22,3%
30,01	bis /to	30,94	24,2% bis /to 21,9%	22,3% bis/to 19,9%
30,95	bis /to	60,00	21,9%	19,9%
60,01	bis /to	62,44	21,9% bis /to 18,7%	19,9% bis/to 16,6%
62,45	bis /to	100,00	18,7%	16,6%
100,01	bis /to	104,24	18,7% bis /to 15,3%	16,6% bis/to 13,1%
104,25	bis /to	120,00	15,3%	13,1%
120,01	bis /to	124,21	15,3% bis /to 12,3%	13,1% bis/to 10,0%
124,22	bis /to	150,00	12,3%	10,0%
150,01	bis /to	155,45	12,3% bis/to 9,1%	10,0% bis/to 6,8%
155,46	bis /to	200,00	9,1%	6,8%
200,01	bis /to	207,55	9,1% bis/to 5,7%	9,1% bis/to 5,7%
207,56	bis /to	350,00	5,7%	5,7%
350,01	bis /to	357,07	5,7% bis/to 3,8%	5,7% bis/to 3,8%
ab 357,08	/and more		3,8%	3,8%

Kapitel XIV

Apothekenspannen für Privatkunden

Pharmacy margins for private customers

Apothekeneinstandspreis in € purchase price in €			Apothekenspannen trade margins
0,00	bis /to	7,29	35,5%
7,30	bis /to	7,58	35,5% bis /to 32,9%
7,59	bis /to	15,70	32,9%
15,71	bis /to	16,25	32,9% bis /to 30,6%
16,26	bis /to	26,25	30,6%
26,26	bis /to	27,19	30,6% bis /to 28,1%
27,20	bis /to	63,09	28,1%
63,10	bis /to	65,44	28,1% bis /to 25,4%
65,45	bis /to	90,74	25,4%
90,75	bis /to	94,26	25,4% bis /to 22,5%
94,27	bis /to	108,99	22,5%
109,00	bis /to	113,38	22,5% bis /to 19,4%
113,39	bis /to	130,80	19,4%
130,81	bis /to	135,73	19,4% bis /to 16,3%
135,74	bis /to	203,43	16,3%
203,44	bis /to	211,39	16,3% bis /to 13,0%
211,40	bis /to	363,30	13,0%
363,31	bis /to	371,37	13,0% bis /to 11,1%
ab 371,37	/and more		11,1%

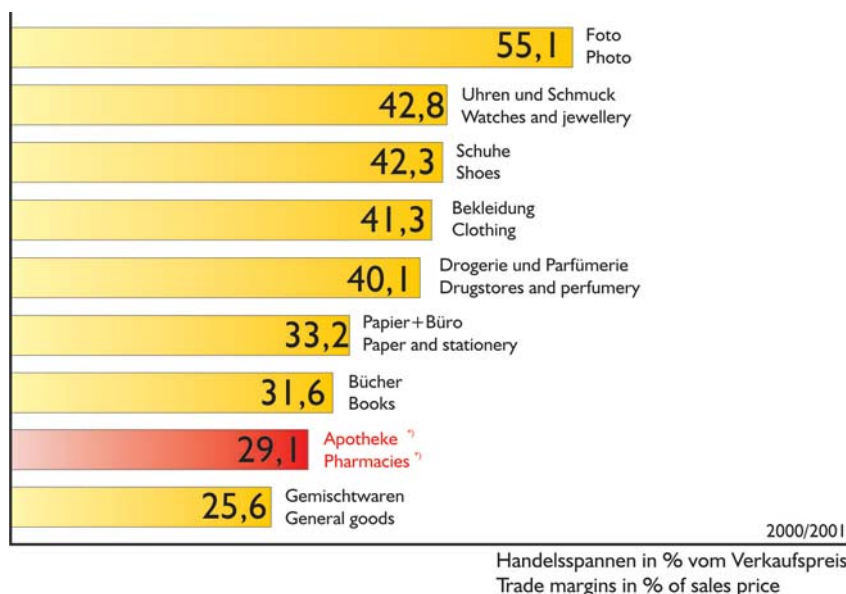
Kapitel XIV

Niedrige Handelsspannen auch im Branchenvergleich Low trade margins compared to other sectors

Ein von der KMU Forschung Austria durchgeführter Vergleich der Handelsspannen unterschiedlicher Branchen zeigt, dass die Apotheken mit ihren Handelsspannen zum Teil deutlich unter vergleichbaren Branchen wie z.B. Drogerien liegen.

A comparison carried out by the institute SME Research Austria shows that pharmacy trade margins lie significantly below those of comparable sectors, such as drugstores.

Handelsspannen im Vergleich Trade margins compared to other sectors



*) Mischsatz aus den Spannen für begünstigte Bezieher und den Spannen für Privatkunden (siehe Seiten 53 und 54)..

*) composite rate of trade margins applied to preferred purchasers and that for non-reimbursed products/private sales (see pages 53,54).

Die gesamte Apothekenspanne beträgt 2004 nur mehr 28,2%.

In 2004, the aggregate pharmacy margin amounts to 28,2%.

Kapitel XV

Gebahrung der Krankenversicherung

Income and expenditures of health insurance

Die Gesamteinnahmen der Krankenversicherungsträger im Jahr 2003 betrugen 10,921 Mrd. €, die Gesamtausgaben 11,105 Mrd. €. Der Verlust betrug demnach 184 Mio. €. Die Einnahmen und die Ausgaben sind um je 2,7%, gegenüber 2002 gestiegen. Eine Aufgliederung der Ausgaben macht deutlich, dass 2003 für Heilmittel nur 21,1% (d.s. 2,346 Mrd.€) von den Gesamtausgaben verwendet wurden. Darin sind die Rezeptgebühren (siehe Seite 58) in Höhe von insgesamt 331 Mio. €, die Ausgaben für Heilmittel, die über ärztliche Hausapotheken abgegeben werden (273 Mio. €) und die MwSt. enthalten. Netto wurden daher **12,6% der Ausgaben der Krankenversicherungsträger für Arzneimittel**, die über öffentliche Apotheken abgegeben werden, aufgewendet. Das wiederum sind nur **3,8% der Ausgaben der Sozialversicherung insgesamt** (Krankenversicherung, Pensionsversicherung und Unfallversicherung).

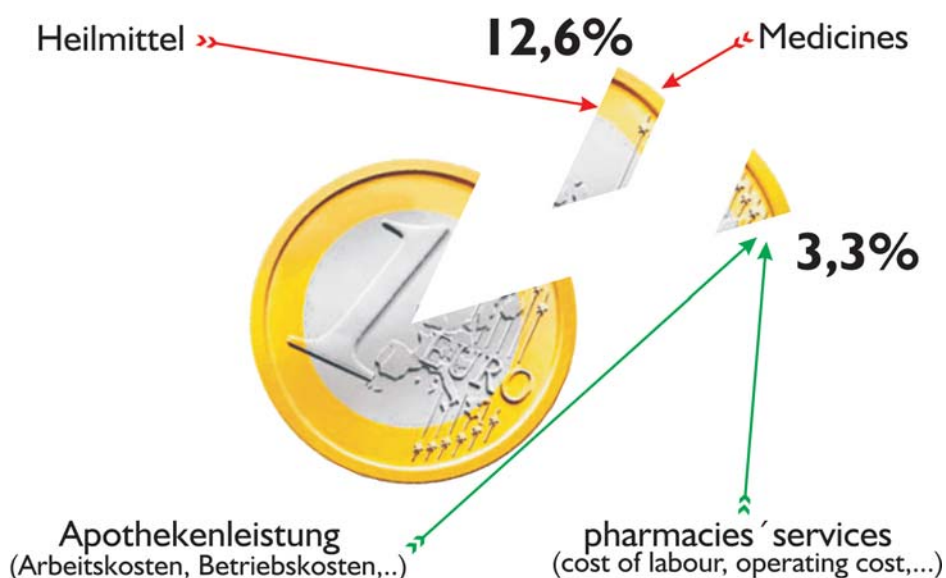
In 2003, the total income of organisations in charge of health insurance amounted to € 10,921 billion, their aggregate expenditure to € 11,105 billion, which means that there was a loss of € 184 million. Compared to 2002, both income and expenditure increased by 2,7 %. An analysis shows that in 2003 only 21,1% (i.e. € 2,346 billion) of the aggregate expenditure was spent on medicines. This figure includes prescription charges (see page 58) of € 331 million, expenditures on medicines sold by dispensing doctors (€ 273 million) and value-added tax. Taking into account only medicines dispensed by community pharmacies, **12,6% of health insurance expenditure is spent on medicinal products**. This figure represents only **3,8 % of the general social insurance expenses** (health insurance, old-age pension insurance and personal accident insurance).

Eine Sanierung des Gesundheitswesens über Einsparungen im Arzneimittelsektor ist schon deshalb illusorisch.

A rehabilitation of the public health sector cannot be achieved simply by cutting down on medicine expenses.

Kapitel XV

Anteil der Kassenausgaben für Apothekenleistung Share of health insurance expenditure caused by pharmacies' services



Den größten Anteil der Krankenversicherungsausgaben weisen die Ausgaben für Ärzte mit 31,1% auf, gefolgt von den Ausgaben für Anstaltspflege mit 27,3% (siehe die Aufgliederung auf der nächsten Seite).

The largest shares of health insurance expenditure are caused by medical doctors (31,1%) and hospital services (27,3%) respectively (see the breakdown on the next page).

Kapitel XV

Ausgaben der Krankenversicherung

Health insurance expenses

	2003 in Mrd. € in billions €	in % in%	Steigerung increase 2002/2003	
Ärztliche Hilfe ¹⁾	3,449	31,1	+3,3	medical treatment ¹⁾
Heilmittel ²⁾	2,346	21,1	+6,8	medicines ²⁾
davon Apothekenleistung	0,364	3,3	+4,0	pharmacies' services
Heilbehelfe	0,230	2,1	+3,1	therapeutic aids
Anstaltspflege	3,037	27,3	+0,3	hospital services
Hauskrankenpflege	0,010	0,1	- 11,2	home nursing
Krankengeld	0,375	3,4	+3,8	sickness benefit
Mutterschaftsleistungen	0,448	4,0	+0,2	maternity grant
Krankheitsverhütung	0,258	2,3	+4,8	prevention of illness
Gesundheitsförderung	0,083	0,7	+2,2	health promotion
Fahrtspesen	0,159	1,4	+3,3	travel expenses
Sonstige Leistungen	0,058	0,5	- 0,3	other services
Verwaltungsaufwand	0,335	3,0	- 6,4	administrative expense
Sonstige Ausgaben	0,317	2,9	+2,5	other expenses
Summe	11,105	100,0	+2,7	total

1) Ärztliche Hilfe inkl. Zahnbehandlung

1) dental treatment included

2) Heilmittel über öffentliche Apotheken und ärztliche Hausapotheken (davon öffentliche Apotheken siehe Seite 56); inkl. 331 Mio. € Rezeptgebühren und inkl. der Mehrwertsteuer

2) medicines dispensed by community pharmacies and dispensing doctors (for medicines dispensed by community pharmacies only see page 56); inclusive of prescription charges of € 331 million and VAT

Rundungsdifferenzen +/- 0,1 möglich

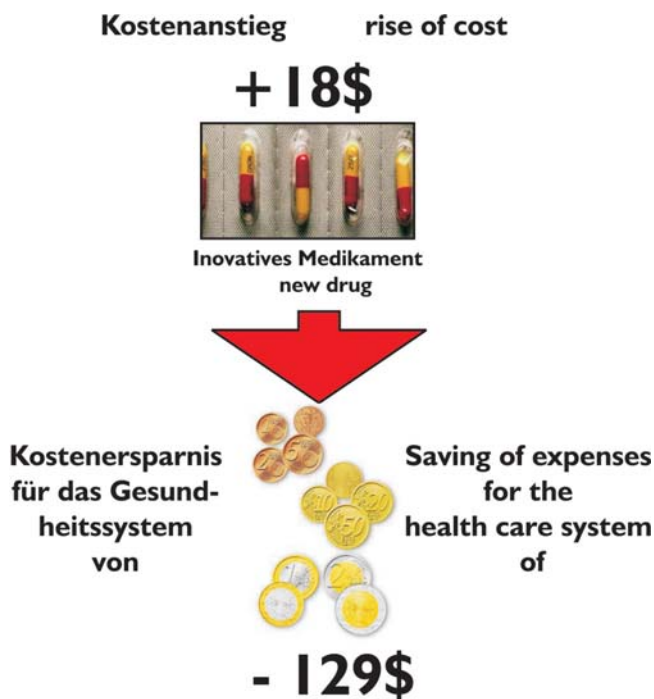
Rounding discrepancies of +/- 0,1 possible

Kapitel XV

Arzneimittel helfen sparen Medicines help saving costs

Ein Studie von Frank Lichtenberg aus dem Jahre 2002 zeigt, dass der Ersatz alter Medikamenten durch neue wirksamere, verträglichere und höherwertige Medikamente zwar höhere Kosten verursacht (lt. Studie durchschnittlich +18\$), aber es zu deutlichen Einsparungen in anderen Bereichen der Gesundheitskosten (Spitalkosten, Arztkosten etc.) in der Höhe von 129\$ kommt.

A study of Frank Lichtenberg of 2002 shows that although the substitution of elder medicinal products by modern, more efficient, more compliant and higher grade medicines generates higher costs (according to the study an average rise of \$ 18), it leads to significant savings of \$ 129 in other areas of health expenditure (hospital care, general treatment etc).



Quelle: *Benefits and Costs of Newer Drugs: An Update.* National Bureau of Economic Research Working Paper 8996, Juni 2002

Source: *Benefits and Costs of Newer Drugs: An Update.* National Bureau of Economic Research Working Paper 8996, June 2002

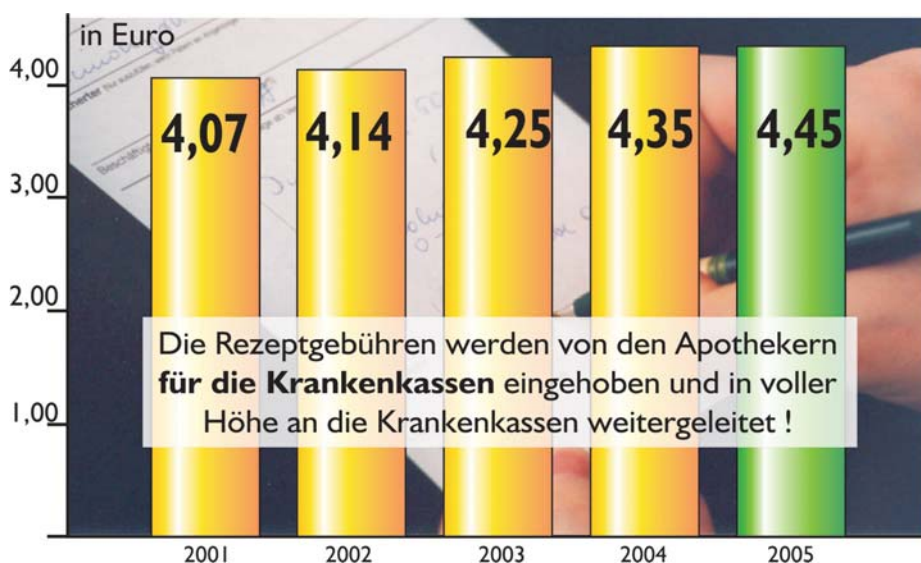
Kapitel XV

Rezeptgebühren der Krankenkassen

Prescription charges of health insurance

Die Rezeptgebühr ist ein **Selbstbehalt des Patienten**, der für jede auf Krankenkassenkosten bezogene Packung zu bezahlen ist. Die Apotheken heben diesen Betrag für die Krankenkassen ein und leiten ihn in voller Höhe an die Krankenkassen weiter.

Prescription charges represent a **contribution by the patient** to every package of medicines he buys to the debit of health insurance. Pharmacists collect this payment and transfer the entire amount to health insurance agencies.



Bei Vorliegen sozialer Schutzbedürftigkeit von Personen ist eine Befreiung von der Rezeptgebühr möglich. Der **Selbstbehalt** der Patienten für Arzneimittel beträgt insgesamt 331 Mio. €, das sind **14,1%** der Krankenkassenausgaben für Arzneimittel.

Persons in need of public social assistance may be exempted from prescription charges. The **patients' co-payments** to medicines amount to a total of 331 million EUR, which represents a share of **14,1%** of health insurance expenditure on medicines.

Kapitel XVI

Der Krankenkassenumsatz in öffentlichen Apotheken

Turnover of community pharmacies to the debit of health insurance

Im Jahr 2004 wurden in Österreichs öffentlichen Apotheken Arzneimittel im Wert von 1,714 Mrd. € (das sind 1,722 Mrd. € abzüglich durchschnittlich 0,51% Sondernachlass für begünstigte Bezieher) auf Rechnung der Sozialversicherungsträger abgegeben. Es wurden **45,7 Mio. Rezepte** verschrieben, was einem Durchschnittswert pro Rezept von € 37,67 entspricht. Der Durchschnittswert einer Verordnung (Veranschreibung von ein oder mehreren identen Packungen) betrug € 22,03, der **Durchschnittswert je Packung lag bei € 19,10**. Das bedeutet, dass im Durchschnitt 1,71 Verordnungen bzw. 1,97 Packungen pro Rezept verschrieben wurden.

Eine **Aufgliederung dieser Umsätze** zeigt, dass - wertmäßig gesehen - die magistralen Verordnungen (Zubereitungen in der Apotheke) 2,4%, die Arzneispezialitäten 96,2% und die Verbandstoffe, Geräte, Tests, Heilbehelfe, Nahrungsmittel etc. nur 1,4% ausmachen.

In 2004, Austrian community pharmacies distributed medicinal products worth € 1,714 billion (representing a gross amount of € 1,722 billion according to the regular tariff on medicines minus 0,51 % of average special discount granted to purchasers who receive preferential treatment) to the debit of social insurance. This turnover was based on **45,7 million prescription blanks** of an average value of € 37,67. The average value of an individual prescription was € 22,03, that of a **prescribed package** of medicines **€ 19,10**. The average prescription blank contained 1,71 individual prescriptions or 1,97 prescribed packages respectively.

An **analysis of this turnover** reveals that in terms of value magistral preparations (i.e. those compounded in the pharmacy) constitute 2,4% and proprietary medicinal products 96,2%, while dressings, apparatus, tests, therapeutic aids, diets etc. account for only 1,4%.

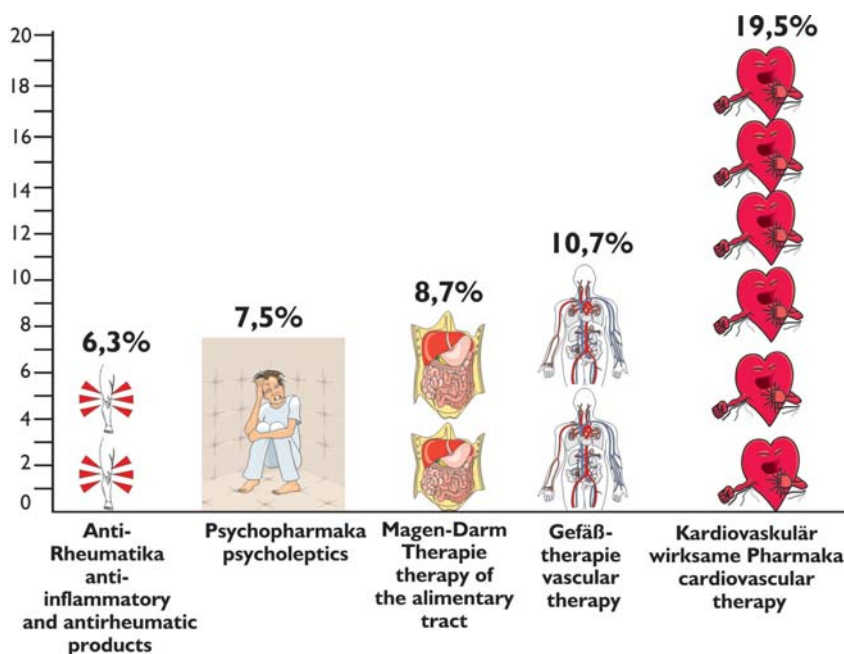
Kapitel XVI

Wertmäßig sind 17,7% aller Verschreibungen rezeptgebührenbefreit, packungsmäßig sind es sogar 22,0%. Der Durchschnittswert einer gebührenbefreiten Packung betrug (im Jahr 2004) € 15,41.

17,7 % of prescriptions in terms of value or 22,0 % in terms of packages are free of prescription charge. The average value of such a package is € 15,41 (as of 2004).

Indikationsgruppen mit den meisten Packungen

Number of packages according to therapeutic classification



Gefolgt werden die oben angeführten Indikationsgruppen von antibakteriellen Therapeutika (4,8%), Asthmamitteln (3,9%), sowie Antidiabetika (3,1%). Alle anderen Indikationsgruppen weisen einen Anteil von unter 3% auf.

In addition to the drugs mentioned above, antibacterials account for 4,8%, anti-asthmatics for 3,9%, and antidiabetics for 3,1% of the total number of packages sold. All other medicinal products have a share of less than 3%.

Kapitel XVI

Wertmäßig betrachtet liegen ebenfalls die kardiovaskulär wirkenden Pharmaka (16,6%) an erster Stelle, gefolgt von den Magen-Darm Therapeutika, Gefäßtherapeutika und Psychopharmaka.

In terms of value, too, the list is headed by antihypertensives (16,6%), followed by medicines for therapy of the alimentary tract, cardiovascular therapy, medicines for therapy of psycholeptics.

Umsatzstärkste Indikationsgruppen Turnover according to therapeutic classification (leading categories)

Indikationsgruppen		therapeutic classification
Kardiovaskulär wirksame Pharmaka	16,6%	cardiovascular therapy
Magen-Darm Therapeutika	10,1%	therapy of the alimentary tract
Gefäßtherapeutika	10,0%	vascular therapy
Psychopharmaka	9,9%	psycholeptics
Asthmamittel	5,9%	anti-asthmatics

Erstattungskodex: Neu ab 1. Jänner 2005 New as of 1 January 2005: the Code of Reimbursement

Das Heilmittelverzeichnis wurde in Erstattungskodex (EKO) umbenannt; Die Arzneispezialitäten sind nach dem anatomisch-therapeutisch-chemisch Klassifikationssystem der WHO (ATC-Code) geordnet. Der Erstattungskodex ist in drei Bereiche (Boxensystem), den grünen, den

The former Index of Medicinal Products has been reformed and renamed to Code of Reimbursement (EKO); medicinal products have been arranged following the WHO system of anatomic-therapeutic-chemical classification (ATC code). The Code of Reimbursement is subdivided into

Kapitel XVI









gelben und den roten Bereich unterteilt. Arzneispezialitäten aus der grünen Box sind frei verschreibbar, die gelbe Box ist unterteilt in hellgelb (RE2) und dunkelgelb (RE1), wobei die RE2-Produkte der nachträglichen Kontrolle beim verschreibenden Arzt unterliegen und die RE1-Produkte sowie die aus der roten Box unterliegen der vorherigen chefärztlichen Bewilligung (Achtung: derzeit gelten bundesländer-spezifische Übergangsregelungen).

three parts (system of boxes), the green, yellow and red boxes. Medicines listed in the green box can be prescribed freely. The yellow box is again split in two sections, "light yellow" (RE2) and "dark yellow" (RE1). Prescriptions of products classified RE2 are subject an ex post control of the prescribing doctor whereas RE1 products and those of the red box are subject to ex ante authorisation by the health insurances' monitoring doctors. (Please note: at present specific arrangements are applied in different provinces [Länder])

Die Gesamtausgabe des Erstattungskodex sowie die monatlichen Änderungen finden Sie im Internet unter der Adresse www.avsv.at.

The complete edition of the Code of Reimbursement as well as monthly updates can be consulted on the web at www.avsv.at.

Anzahl der Arzneispezialitäten im Erstattungskodex Number of medicinal products according to their classification

	Grüne Box	4.513	Green Box	
	Hellgelbe Box	89	Light yellowBox	
	Dunkelgelbe Box	514	Dark yellow Box	
	Rote Box	68	Red Box	

Stand 1.1.2005

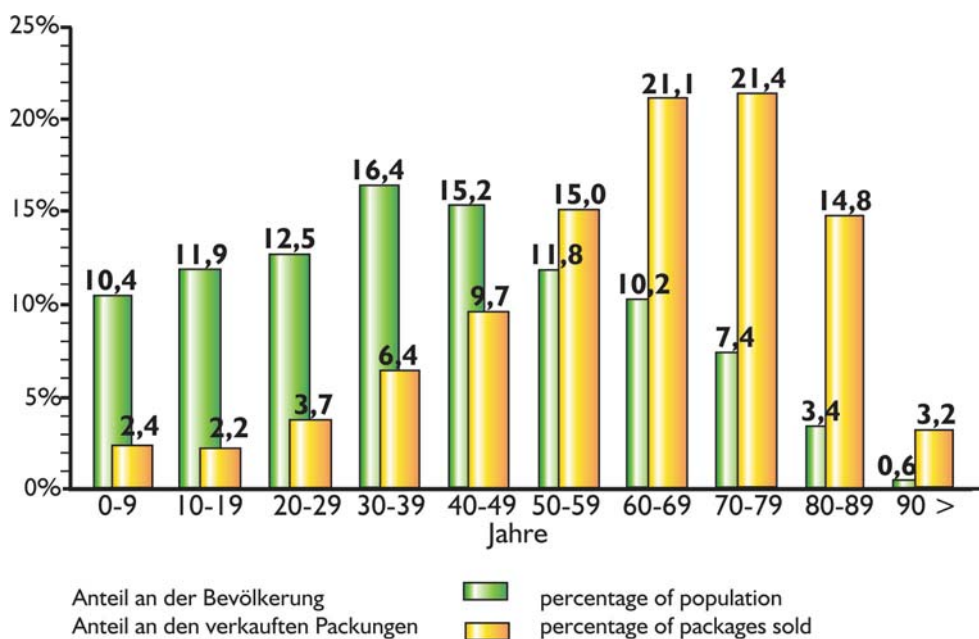
per 1.1.2005

Kapitel XVI

Kundenstruktur Clientele

Eine genaue Analyse der Apothekenkunden, die mit einem Kassenrezept in die Apotheke kommen, zeigt erwartungsgemäß einen überproportionalen Anteil an älteren Personen und einen hohen Anteil an weiblicher Bevölkerung, der unter anderem auf die höhere Lebenserwartung der Frauen zurückzuführen ist (siehe auch Seite 39).

A detailed analysis of customers who buy prescribed medicines to the debit of health insurance in pharmacies reveals a disproportionate share of elderly people and a high share of females. The latter is primarily a result of the higher life expectancy of women (see also page 39).



Kapitel XVII

Apotheker-Labor

Pharmacists laboratory

Serviceleistungen für den Apotheker:

- Hilfestellung bei der Identitätskontrolle
 - bei der in Apotheken notwendigen Prüfung von Rohstoffen
 - bei Prüfungen, die im apotheken-eigenen Labor nicht durchführbar sind
- Nachkontrolle von Problemartikeln (Drogen, ätherische Öle)
- ☎ Telefonische Beratung bei analytischen Fragen (+43-1/40 414/170)
- Planung und Durchführung von Analysen in Krankenhausapotheken sowie von apotheken-eigenen Spezialitäten (Kleinserien von Infusionen, Augentropfen, Salben etc.)
- Entsorgung von Suchtmitteln
- Arzneibuchkommission in Straßburg
 - Erstellung und Revision von Monographien für das europäische Arzneibuch

Services offered to pharmacists:

- Assistance with regard to identity checks
 - checks of raw material to be made by pharmacists
 - checks which cannot be carried out by the pharmacy's own laboratory
- Supplementary checks of problem products (medicines, essential oils)
- ☎ Telephone advice service for analytical questions (+43-1/40 414/170)
- Planning and carrying out of analyses in hospital pharmacies as well as analyses of pharmacy-owned medicinal products (small lines of infusions, eyedrops, ointments etc.)
- Disposal of narcotic and psychotropic substances
- Representation in the European Pharmacopoeia Commission
 - elaborating and revising European monographs

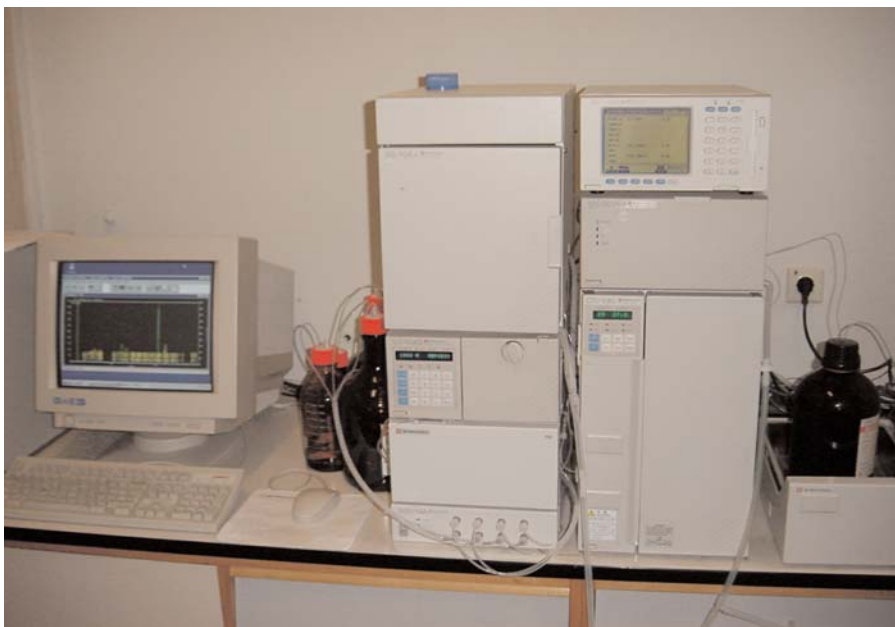
Kapitel XVII

**Auszug aus der apparativen
Ausstattung des Kammerlabors:**

- Gaschromatographie mit selektiven Detektoren:
 - ECD Electron-Capture-Detektor
 - FPD Flammenphoto-metrischer Detektor
 - NPD Stickstoff / Phosphor-selektiver Detektor
- Hochleistungsflüssigkeitschromatographie (HPLC) mit DAD (Dioden-array Detektor)

**Examples of the technical
equipment of the laboratory:**

- Gaschromatography with selective detectors:
 - ECD electron-capture-detector
 - FPD flame-photometric detector
 - NPD flame-thermoionic detector
- High performance liquid chromatography (HPLC) with DAD (dioden-array detector)



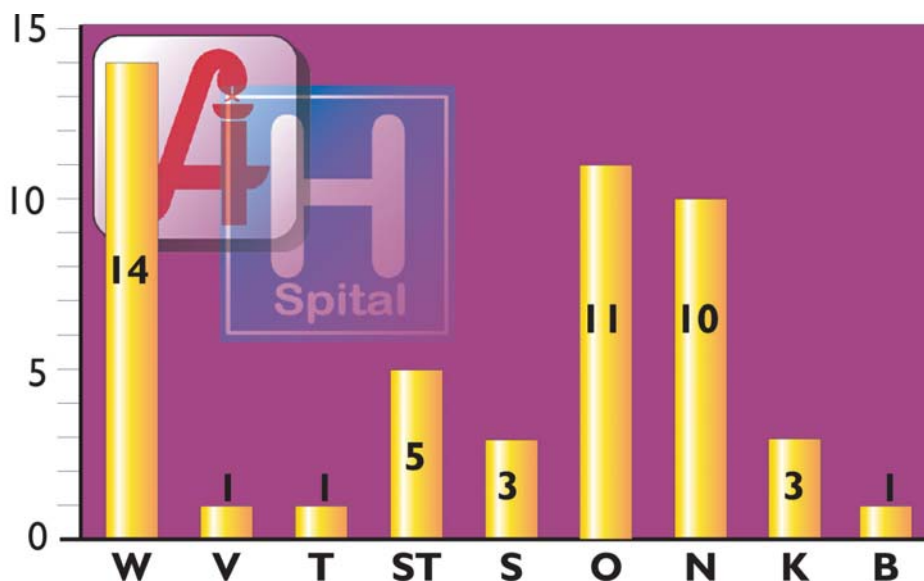
Kapitel XVIII

Krankenhausapotheken Hospital pharmacies

In Österreich bestehen derzeit 49 Krankenhausapotheken (31.12.2004), wobei 5 von diesen auch gleichzeitig eine öffentliche Apotheke betreiben.

There are 49 hospital pharmacies in Austria at the moment (as of 31.12.2004), five of which are operating a community pharmacy at the same time.

Krankenhausapotheken in Österreich Hospital pharmacies in Austria



Nur 17,6% der Spitäler (darunter vorwiegend größere Krankenhäuser) verfügen über eine eigene Apotheke. Die Versorgung mit Arzneimitteln, Diagnostika und Medizinprodukten, die Herstellung spezieller Arzneimittel und die pharmazeutische Unter-

Only 17,6% of hospitals (most of them large ones) have their own pharmacy. The supply of medicinal and diagnostic products and medical devices, the preparation of specific medicines and the pharmaceutical support of medical therapy and nurs-

Kapitel XVIII

stützung der medizinischen und pflegerischen Therapie ("Patientenorientierte Pharmazie") sind die wesentlichen Leistungen der Krankenhausapotheker. Alle Krankenhäuser, die ohne eigene Apotheke arbeiten müssen, werden in Zukunft den therapeutischen und ökonomischen Qualitätskriterien nur schwer entsprechen können.

ing ("Patient Oriented Pharmacy") are the main services offered by hospital pharmacists. Hospitals operating without their own in-house pharmacy are likely to have difficulties meeting standard criteria of therapeutic quality and economy in the future.

Krankenhausapotheken in Österreich

Hospital pharmacies in Austria

	Krankenhäuser ¹⁾ hospitals ¹⁾			Krankenhausapotheken ²⁾ hospital pharmacies ²⁾		
	Anzahl number	in % in %	Betten beds	Anzahl number	in % in %	in % der KH ³⁾ in % of hosp. ³⁾
Burgenland	7	2,5	1.649	1	2,0	14,3
Kärnten	23	8,3	5.092	3	6,1	13,0
Niederösterreich	44	15,8	10.267	10	20,4	22,7
Oberösterreich	39	14,0	10.251	11	22,4	28,2
Salzburg	30	10,8	4.712	3	6,1	10,0
Steiermark	51	18,3	10.369	5	10,2	9,8
Tirol	20	7,2	4.697	1	2,0	5,0
Vorarlberg	11	4,0	2.228	1	2,0	9,1
Wien	53	19,1	18.732	14	28,6	26,4
Österreich	278	100,0	67.997	49	100,0	17,6

1) per 31.12.2002

2) per 31.12.2004

3) in Prozent der Krankenhäuser

1) as of 31.12.2002

2) as of 31.12.2004

3) in per cent of hospitals

Kapitel XVIII

Personal*) in Krankenhausapotheken 2003

Staff*) of hospital pharmacies 2003

	Anzahl**) in % number**) in %		
Apotheker(innen)	246	31,6	pharmacists
Hilfspersonal	532	68,4	supporting staff
Apothekenlaboranten	339	43,6	pharmacy-laboratory technicians
PKA	155	19,9	pharmaceutical-commercial assistants
Drogisten	106	13,6	chemists
Sonstige Mitarbeiter mit Berufsausbildung	32	4,1	other staff with vocational training
Sonstige Mitarbeiter ohne Berufsausbildung	46	5,9	other staff without vocational training
Sonstige Mitarbeiter ohne pharm. Verwendung	73	9,4	other non-pharmaceutical staff
Reinigungspersonal	79	10,2	cleaning staff
Sonstiges Personal	41	5,3	other staff
Summe	778	100,0	total amount

*) Personal ohne die 5 Apotheken, die auch eine öffentliche Apotheke betreiben

*) exclusive of the five pharmacies which also operate a community pharmacy

**) Zahlen teilweise hochgerechnet

**) Figures partly projected



Kapitel XIX

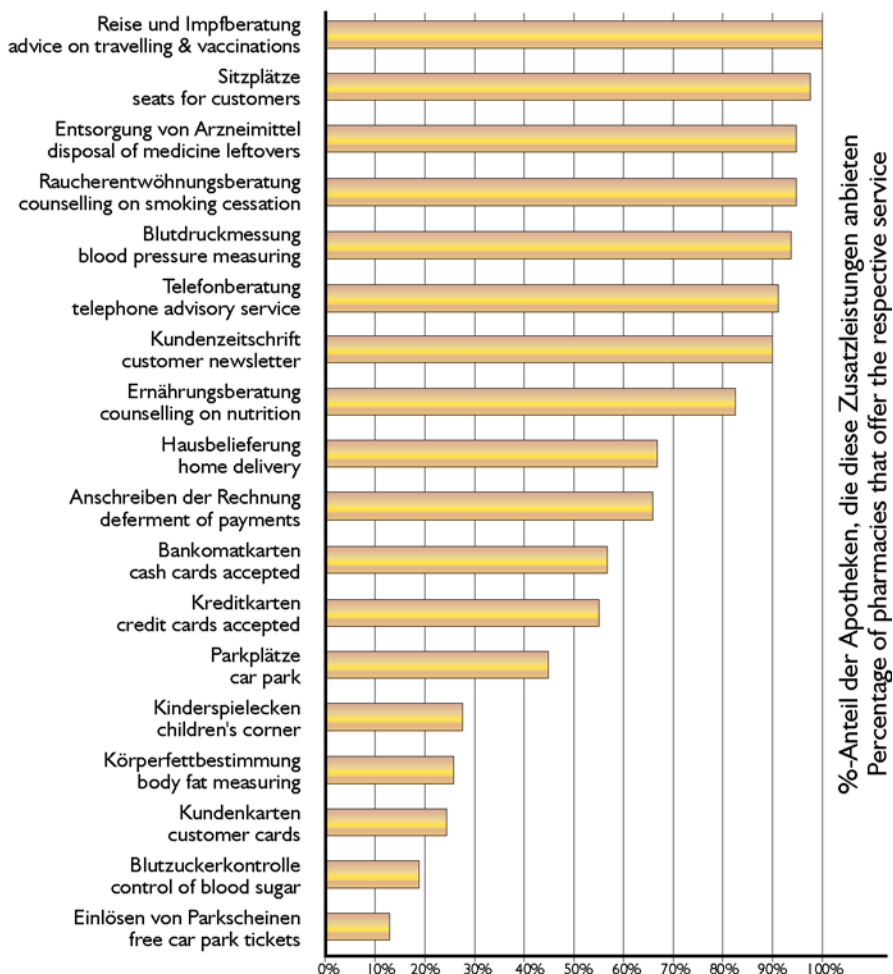
Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker Services offered by pharmacists

- ✓ Herstellen von Arzneimitteln
- ✓ Abgabe von Arzneimitteln
- ✓ Diverse Kontrollen (Rezepte, Medikamente auf Wechselwirkungen, Vier-Augen-Prinzip usw.)
- ✓ Beratung der Kunden über Anwendung ärztlicher Verordnungen
- ✓ Beratung der Kunden über Auswahl und Anwendung von Arzneimitteln in der Selbstmedikation
- ✓ Gesundheitsberatung über Rauchen, Impfungen, Reisen, Ernährung etc.
- ✓ Suchtgiftersatztherapien
- ✓ 24 Stunden Leistungsbereitschaft (täglich versehen rd. 400 Apotheken auch außerhalb der normalen Geschäftszeiten einen Dauerbereitschaftsdienst für die Bevölkerung)
- ✓ Gesundheits-Checks (z.B. Blutdruck, Atemluft der Raucher etc.)
- ✓ Verwaltungstätigkeiten für die Krankenkassen (z.B. Einheben der Rezeptgebühren)
- ✓ Aufwendige Logistik (z.B. elektronische Rezeptverrechnung)
- ✓ Pharmaceutical care: umfassende Kundenbetreuung durch Apothekerinnen und Apotheker
- ✓ production of medicines
- ✓ distribution of medicines
- ✓ various checks (prescriptions, interactions, principle of double-check etc.)
- ✓ customer counselling on application of medical prescriptions
- ✓ customer counselling on choice and application of self-medication medicines
- ✓ general health counselling on vaccinations, smoking, travelling, nutrition
- ✓ Addictive drugs substitution programs
- ✓ round-the-clock standby duty (every day approximately 400 pharmacies provide after-hours service for the benefit of the population).
- ✓ health checks (e.g. blood pressure, breath of smokers etc.)
- ✓ administrative services for health insurance agencies (e.g. collection of prescription charges)
- ✓ large-scale logistics (e.g. electronic pricing of prescriptions)
- ✓ Pharmaceutical care: comprehensive customer services provided by pharmacists

Kapitel XIX

Service und Kundendienstleistungen in der Apotheke

Services provided by pharmacies



Diese von Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella im Rahmen seiner Dissertation zum Thema "Der Handel mit Arzneimittel - Situationsanalyse und Erfolgsfaktorenforschung im Apothekeneinzelhandel" durchge-

This study, conducted by Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella as part of his thesis on "Trade in medicines - present situation and determinants of success in the pharmacy retail market" demonstrates the wide variety of

Kapitel XIX

führte Studie zeigt die Vielfalt der Serviceleistungen der Apotheken für ihre Kunden.

Eine der Kernkompetenzen der Apothekerinnen und Apotheker ist die qualitativ hochwertige Beratung bei der Abgabe von Arzneimitteln. Über die richtige Einnahme von verschriebenen Medikamenten und deren Nebenwirkungen hinausgehend, werden die Patienten (wie aus der vorhergehenden Grafik ersichtlich ist) auch kompetent über Ernährung, Impfungen, Reiseprophylaxe etc. informiert. Aus der folgenden Grafik ist ersichtlich, dass sich Ihre Apothekerinnen und Apotheker dafür ausreichend Zeit nehmen.

services that pharmacies provide to their customers.

One of the core competences of pharmacists is the high-quality advice they provide when dispensing medicines. From the chart on the previous page it becomes clear that pharmacists offer a lot more than just information on the correct application and possible side-effects of prescribed medicines. To name just a few examples, they provide competent advice on nutrition, vaccinations and precautionary measures in travelling. The following chart shows that pharmacists invest considerable time into these activities.

Durchschnittliche Beratungszeit pro Kunden Average counselling time per customer



Kapitel XIX

Nacht- und Wochenenddienste: rd. 400 Apotheken täglich

Night and weekend duty: about 400 pharmacies per day

Dienstbereitschaft rund um die Uhr	Anzahl der Apotheken	Dienstbereitschaft rund um die Uhr	Anzahl der Apotheken
standby duty around the clock days per year	number of pharmacies	standby duty around the clock	number of pharmacies days per year
365 Tage/Jahr	157	52 Tage/Jahr	340
183 Tage/Jahr	133	46 Tage/Jahr	73
122 Tage/Jahr	150	41 Tage/Jahr	53
91 Tage/Jahr	52	37 Tage/Jahr	84
73 Tage/Jahr	65	33 Tage/Jahr	39
61 Tage/Jahr	16		

Die Apothekerinnen und Apotheker sind auch in der Nacht und am Wochenende als Nahversorger für Sie verfügbar.

Pharmacies are at your disposal round the clock, also at night and at weekends.

Was kostet die Apothekenleistung?

How much does pharmacy service cost?

Der Bestand sämtlicher österreichischer Apotheken kostet jeden Österreicher täglich 22 Cent (das entspricht etwa einer Semmel).

Die Wertschöpfung (=Handelsspanne; d.h. Umsatz abzüglich des Material- und Warenaufwandes) aller inzwischen über 1.170 österreichischer Apotheken betrug 664 Mio.€

Altogether, Austrian pharmacies cost every Austrian citizen 22 Cent per day, which corresponds roughly to the price of a roll.

The net product (= margin; i.e. turnover minus cost of goods sold) of all (meanwhile more than 1.170) Austrian pharmacies amounted to € 664 million in 2003. This figure

Kapitel XIX

(2003). Mit diesem Betrag garantieren die Apotheker eine **flächen-deckende Arzneimittelversorgung**. Es werden damit über 1.170 Apothekenbetriebe sowie rd. **12.800 Arbeitsplätze** finanziert.

warrants the **supply of medicine throughout the country**. It provides funds for the operation of more than 1.170 pharmacies and about **12.800 jobs**.

Die Wertschöpfung der Apotheken beträgt 0,3% des Bruttoinlandsproduktes.

The net product of pharmacies amounts to 0,3% of the Gross Domestic Product.

Setzt man die Wertschöpfung der österreichischen Apotheken in Relation zu den Einwohnern (8,12 Mio. im Jahr 2003), so erhält man den täglichen Beitrag jedes Österreicher - der im Übrigen zu einem Großteil über die Sozialversicherungsbeiträge bezahlt wird - für den Bestand der Apotheken.

By relating this net product to the number of inhabitants (which was 8,12 million in 2003) you get the daily contribution which every Austrian citizen has to make to the operation of pharmacies. The largest part of this amount is paid in the form of social security contributions.

Tägliche Gesundheitskosten je Einwohner Day-to-day health care costs per inhabitant



5,75
Euro

für gesamte Gesundheitskosten
(Arzt, Spital, Krankenversicherung,...)
Total health care costs
(medical treatment, hospital services, health insurance,...)

0,22
Euro



für Apothekenleistung
pharmacy services

Kapitel XX

Apothekenleistung im europäischen Vergleich Comparison of pharmacy services in Europe

Das Österreichische Bundesinstitut für Gesundheitswesen (ÖBIG) hat eine Studie (August 2000) über die Performance öffentlicher Apotheken in fünf europäischen Ländern erstellt. Im Rahmen dieser Studie wurden die Qualitätsmerkmale von Apotheken in quantitativ vergleichbaren Kennzahlen (Benchmarks) gefasst und für die ausgewählten Länder gegenübergestellt.

Die Untersuchung der Performance kommt zu dem Ergebnis, dass die Apotheken in Österreich, der Schweiz, Deutschland, Frankreich und Italien der Bevölkerung Zugang zu sicheren Arzneimitteln gewähren und die Palette an Serviceleistungen laufend erweitern. In allen untersuchten Ländern ist ein **qualitativ hochwertiger Apothekenbetrieb** gewährleistet.

Das Benchmarking der Apotheken-Performance ermöglicht es, relative Stärken und Schwächen darzustellen. Im Ranking zeigt sich, dass alle Länder punkten können.

In August 2000, the Austrian Federal Institute for Health (ÖBIG) conducted a study into the performance of community pharmacies in five European countries. For this study, quality criteria of pharmacies were translated into quantitatively comparable benchmarks. The countries that had been selected for the study were classified according to these criteria.

The results of the comparison show that pharmacies in Austria, Switzerland, Germany, France and Italy provide access to safe medicines to the public and broaden their range of services continuously. In all the countries **pharmacy performance proves to be of high quality.**

By classifying pharmacy performance according to benchmarks it is possible to demonstrate the relative strengths and weaknesses of each country. The ranking shows that each of the countries is leading in some respects.

Kapitel XX

Österreichs Apothekenleistung im Spitzenfeld Austrian pharmacies on top

Performance	Benchmark	Länder					Performance	Benchmark
		A	C	H	D	F		
Zugang							Access	
Versorgung	Geringe Einwohnerzahl pro Abgabestelle						Supply	low number of inhabitants per point of sale
Öffnungszeiten	kein Benchmark						Opening hours	no benchmark
Verfügbarkeit	Großer Lagerbestand						Availability	large stock
Produkte							Products	
Sicherheit	Viele apothekenpflichtige Arzneimittel						Safety	large number of pharmacy-only medicines
Sortiment	Hoher Umsatz mit Arzneimitteln						Range	high turnover of medicines
	Hoher Umsatz mit OTC-Produkten							high turnover of non-prescription-medicines
Eigenherstellung	Bedeutung der magistralen Zubereitungen						In-house production	importance of extemporaneous preparations
Service							Service	
Kompetenz	Hoher Anteil an Apotheker/innen						Competence	high share of pharmacists
	Viele Apotheker/innen je Apotheke							large number of pharmacists/pharmacy
	Hoher Anteil an Fachpersonal							high share of specialist staff
	Viele Fachpersonen je Apotheke							large number of specialist staff/pharmacy
Servicetempo	Gute personelle Ausstattung						Speed of service	large number of employees
Kundenzufriedenheit	kein Benchmark						Customer satisfaction	no benchmark
Ambiente	Große Apotheken						Ambience	large pharmacies
	Großer Verkaufsraum							large sales office
Programme	kein Benchmark						Programs	no benchmark
Pharmaceutical Care	Vorreiterrolle						Pharmaceutical Care	leading position
Ökonomie							Economy	
Wirtschaftlichkeit	Hoher Umsatz pro Beschäftigten						Efficiency	high turnover per employee
Kosten	Niedrige Ausgaben für apothekerliche Leistungen						Costs	low expenses for pharmaceutical services
Gesamtbewertung	Benchmarks der Performance						Overall result	Benchmarks of performance

Kapitel XX

Wie in der Tabelle ersichtlich, steht **Österreich** bei mehreren Benchmarks an **1. Stelle**:

Österreich belegt unter anderem bei der Apothekengröße, der Personalausstattung, der fachlichen Qualifikation der Beschäftigten und der individuellen Eigenherstellungen von magistralen Zubereitungen (siehe auch Seite 61) Platz 1.

Prinzipiell zeigt die Zusammenschau der diversen Leistungen in Bezug auf Zugang, Produkte und Service wie auch unter Berücksichtigung ökonomischer Kriterien, dass österreichische Apotheken zum einen eine sehr gute Performance erbringen, und dass zum anderen für die Bevölkerung in Österreich vergleichsweise geringe Kosten bei der Arzneimittelversorgung anfallen.

The table shows clearly that **Austria heads the list** with regard to several benchmarks:

Austria is for example in first place regarding the size of pharmacies, pharmacy staff, professional qualification of employees and in-house production of extemporaneous preparations (see also page 61).

The classification of pharmacy performance according to access, products and service, which takes into consideration economic criteria as well, leads to the conclusion that the performance of Austrian pharmacies is impressive. Moreover, it shows that the costs of medicines are relatively low for Austrian citizens.

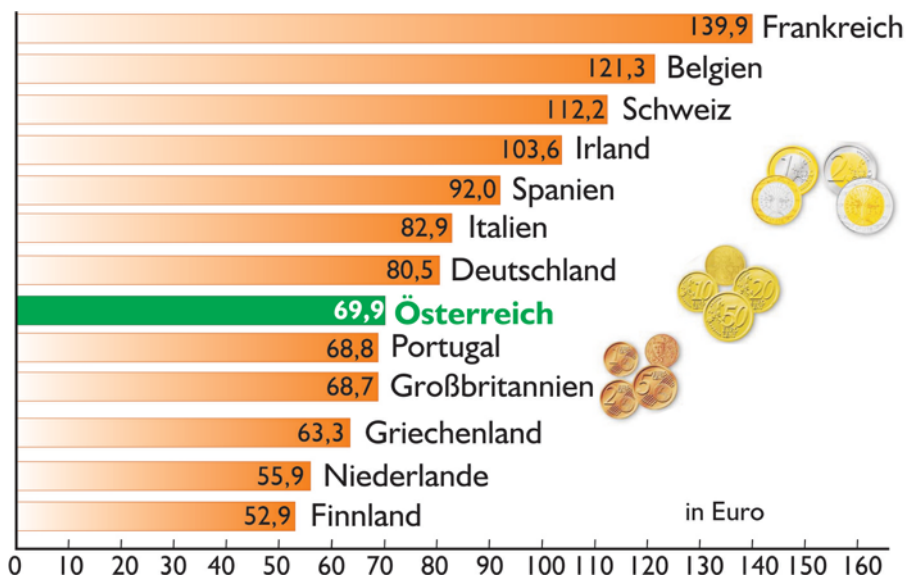
Apothekenspannen in Österreich sehr niedrig Trade margins for pharmacies very low in Austria

In einer aktuellen Studie von IMS Health (2005) wurden die Apothekenspannen in 13 europäischen Staaten untersucht. Diese Untersuchung zeigt, dass **Österreich** mit seinen **Apothekenspannen** je Einwohner **deutlich niedriger als** der europäische **Durchschnitt** liegt.

In a study carried out in 2005, IMS Health examined trade margins of pharmacies in 13 European countries. This survey shows that **Austria's pharmacy margins** per inhabitant **rank significantly below the European average**.

Kapitel XX

Pro-Kopf-Ausgaben für Apothekenleistung *) unter dem europäischen Durchschnitt
Per capita expenditure for pharmacies' services *) below European average



nach Kaufkraftparitäten gewichtet

*) nicht berücksichtigt wurden magistrale Rezepturen, Monosubstanzen der Homöopathie, Eigenspezialitäten und Veterinärpräparate

Quelle: IMS Health, 2005

according to purchasing power parity

*) magistral preparations, mono substance of homeopathics, pharmacy-ownend brands and veterinary preparations are not included

Source: IMS Health, 2005

Die Österreicherinnen und Österreicher bezahlen für das gesamte Leistungspaket der öffentlichen Apotheken (siehe Seite 67) im Jahr 69,9 €. Andere Europäer zahlen dafür bis zu 139,9 € und das obwohl die **Leistungen der österreichischen Apotheken im internationalen Spitzenfeld** liegen (vgl. ÖBIG-Studie Seite 76).

In contrast to consumers from other European countries, who pay up to 139,9 €, Austrians pay only 69,9 € per year for the entire range of **pharmacy services** (see page 67), even though **Austria ranks among the top nations** concerning pharmacy performance (see ÖBIG-study page 76).

Kapitel XXI

Geregelte Apothekensysteme sind die Norm in der EU

Regulated pharmacy systems are the European standard

Eine bedarfsgerechte Apothekenverteilung - wie in Österreich - mit einem Mindestabstand zur nächsten Apotheke und einem Mindestpotential an zu versorgenden Personen, das den benachbarten Apotheken verbleiben muss, ist in den meisten EU-Staaten (siehe Grafik Seite 81) in den unterschiedlichsten Varianten vorhanden.

In most Member States of the European Union (see chart on page 81), there are systems which provide for a demand-oriented distribution of pharmacies like in Austria by stipulating a minimum distance between individual pharmacies and a minimum number of potential customers left over for the adjoining pharmacies whenever a new pharmacy is set up.

Der österreichische Verfassungsgerichtshof bestätigt dieses bewährte System (1998).

The Austrian Constitutional Court has confirmed this well-established system (in 1998).

In den meisten EU-Staaten ist die Apothekenverteilung gesetzlich geregelt.

In most Member States of the EU the distribution of pharmacies is regulated by law.

In Großbritannien, Irland und in den Niederlanden bestehen zwar keine gesetzlichen Niederlassungsbeschränkungen, aber faktische Einschränkungen wie z.B. Kassenverträge für Apotheker (vergleichbar mit den Kassenverträgen für Arztniederlassungen in Österreich).

In Great Britain, Ireland and The Netherlands there are no legal, but de facto restrictions of settlement such as contracts between pharmacists and health insurance companies (comparable to the contracts between medical doctors and health insurance agencies in Austria).

Europe

Greenland (Denmark)

Jan Mayen (Norway)

Greenland Sea

Iceland

Faroe Islands (Denmark)

Norwegian Sea

Sweden

Finland

Russia

Atlantic Ocean

Ireland

U.K.

Denmark

Neth.

Belgium

Germany

Poland

Belarus

Ukraine

France

Switz.

Austria

Hungary

Romania

Italy

Croatia

Slovenia

Bos. & Herz.

Serbia

Bulgaria

Greece

Turkey

Portugal

Spain

Algeria

Tunisia

Morocco

Malta

Estonia

Larvia

Lithuania

Czech Rep.

Slovakia

Moldova

Mont.

Alb.

Cyprus

No legal, but de facto restrictions of settlement such as contracts between pharmacists and health insurance companies

data from the national professional associations of pharmacists

Quellenangaben

Apothekenleistung im internationalen Vergleich (ÖBIG, August 2000)

Benchmarking Arzneimittelausgaben (ÖBIG, Dezember 2001)

Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Bundesministerium für Soziales, Sicherheit und Generationen

Der Handel mit Arzneimitteln - Situationsanalyse und Erfolgsfaktorenforschung im Apothekeneinzelhandel (Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella)

Die private Arzneimittelversorgung, IMAS, Juni 2000

Empirische Grundlagen des österreichischen Pharmagroßhandels im europäischen Vergleich (IWI 2000)

Europäischer Spannenvergleich (IMS Health 2005)

Handbuch der Österreichischen Sozialversicherung 2004

Institut für Medizinische Statistik (IMS Health)

IWI 2000; "Die Entwicklung des Arzneimittelsektors am Apothekenmarkt Österreichs im Internationalen Vergleich 1989 - 1998"

Österreichische Apothekerkammer

Sources used

International comparison of pharmacy performance, ÖBIG, August 2000

Benchmarking pharmaceutical expenditure, ÖBIG, December 2001

Ministry of Education, Science and Culture

Federal Ministry of Social Security and Generations

Trade in medicines - present situation and determinants of success in the pharmacy retail market (Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella)

Private medicinal care, IMAS, June 2000

Comparison of the empirical principles of wholesale trade in pharmaceuticals in Austria and other European countries, IWI 2000

Comparison of margins in Europe, IMS Health 2005

Handbook of the Austrian Health Insurance 2004

Institute for Medical Statistics (IMS Health)

IWI-studies; "Die Entwicklung des Arzneimittelsektors am Apothekenmarkt Österreichs im Internationalen Vergleich 1989 - 1998"

Austrian Chamber of Pharmacists

Österreichische Arzntaxe	Austrian Drug Tariff
Österreichischer Apothekerverband	Austrian Association of Pharmacists
Österreichischer Pharmagroßhandel im europäischen Vergleich: Preise, Zuschläge (IWI 2003)	European comparison of wholesale trade in pharmaceuticals: prices, margins (IWI 2003)
Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich	Pharmaceutical Salary Fund for Austria
Pharmig, Daten und Fakten 2002	Pharmig, Facts & Figures 2002
Spezialitäten Informations System (SIS) des Österreichischen Apothekerverlages	Specialities-Information-System (SIS) of the Austrian Pharmacists' Publishing House
Statistik Austria	Statistics Austria
Statistische Übersichten von Statistik Austria	Statistical tables of Statistics Austria
Statistisches Handbuch der Österreichischen Sozialversicherung 2004	Statistical handbook of the Austrian Health Insurance 2004
Statistisches Taschenbuch des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Kultur	Statistical Paperback of the Federal Austrian Federal Ministry of Education, Science and Culture
Universitäten, Hochschulen, Statistische Daten des Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur	Universities, colleges, statistical data of the Federal Ministry of Education, Science and Culture

Stichwortverzeichnis

A

Alt-Medikamente 32
 Apotheken
 Filialapotheken 7
 Krankenhausapotheken 7
 regionale Aufgliederung 8
 öffentliche Apotheken 7
 Apothekenleistung 4, 57, 74, 76
 Apotheken-Performance 76
 Apothekenspanne
 Aufgliederung 50
 in der EU 78
 Krankenkassenspannen bei
 Arzneispezialitäten 50
 Spannenkürzungen 50
 Apothekensysteme in der EU 80
 Arbeitsmarkt 19
 Arbeitsplätze 14
 Arbeitsplatzsicherung 18
 Arbeitszeit 18
 Arzneimittelausgaben 6
 Arzneimittelpreise
 Entwicklung 38
 gesetzliche Regelung 40
 international 35
 IWI-Studie 35
 Arzneimittelsicherheit 4
 Michael W. Johnson 4
 Frank R. Ernst 5
 Amy J. Grizzle 5
 Arzneimittelverbrauch
 international 30
 nach Packungen und Alter 31
 Arzneispezialitäten 24, 25
 Ärztliche Hausapotheken 7
 Aspiranten 16

B

Bedarf 11
 Bedarfsgerechte Apothekenverteilung
 80

Index

A

average price 35
 average value 61

C

calculated result 43
 clientele 63
 code of reimbursement 63,64
 consumer price index 38
 contribution by the patient 60
 cost of goods sold 43
 cost of labour 43

D

demand-oriented distribution of pharmacies 80
 discounts granted to health insurance agencies 52
 disposal of medicine leftovers 32
 medicine safety 4
 Michael W. Johnson 4
 Frank R. Ernst 5
 Amy J. Grizzle 5

E

economic situation 42
 establishment of a new community pharmacy
 material preconditions 11
 personal qualification 11
 establishment of new pharmacies 9
 European Union 80

F

first year students 20

G

generics 26

H

health insurance
 medicine expenses 57

Befüllungsgrad 32
 Bereitschaftsdienste 74
 Betriebsaufwand 43,44
 Betriebsergebnis 43,44
 Betriebswirtschaftliche Situation 42

D

Durchschnittspreisvergleich 35
 Durchschnittswert je Packung 61

E

Einwohner je Apotheker 13
 Entsorgung von Rest-Medikamenten 32
 Erstattungskodex 63,64
 Erstinskriptionen 20,21
 Europäische Union 80

F

Fachlichen Qualifikation 78
 Fertigarzneimittel 24
 Fortbildung 22
 Frauenanteil 14

G

Generika 26
 Gesundheitsausgaben 6
 Gesundheitskosten 6, 75
 Großhandelspreisindex Heilmittel 38
 Großhandelsspanne 46

H

Handelsspannen 46-54

I

Indikationsgruppenverteilung 62,63
 Inskriptionen 20

K

Kalkulatorische Zusatzkosten 43
 Kalkulatorisches Ergebnis 43
 Kassenumsatz
 Aufgliederung dieser Umsätze 61
 Aufteilung nach Indikationsgruppen 62,63
 Krankenhausapotheken 68,69

income and expenditures 56
 health insurance sales 43
 health care costs 6,75
 hospital pharmacies 68

I

imputed costs 43
 individual preparations 61
 information to the patient 4
 inhabitants per pharmacist 13
 in-service training 22

J

jobs 14
 job-security 18

L

laboratory 65
 labour market 19
 life expectancy 39
 local provider 7, 10

M

magistral preparations 24
 margins
 on sales of proprietary medicinal products 50
 reduction of margins 50
 structure 46-54
 median pharmacy 43
 medicine consumption
 according to countries 30
 according to packages and age 31
 medicine expenses 6
 medicine prices
 international 34
 IWI-study 35
 official regulation 40
 trend 38
 medicine leftovers 32

N

net product 75
 net salary 45

Krankenkassennachlässe 52
 Krankenversicherung
 Aufgliederung der Ausgaben 58
 Ausgaben für Apothekenleistung 57
 Gebahrung 56
 Kundenstruktur 65

L

Labor der Apothekerkammer 66
 Lebenserwartung 39
 Leistungen der Apotheker 71

M

Magistrale Zubereitungen 61, 78
 Material- und Warenaufwand 43
 Medianapotheke 43
 Mehrwertsteuer auf Arzneimittel 37

N

Nachlass 52
 Nahversorger 7, 10
 Nahversorgung 10
 Nettoeinkommen 45
 Neueröffnungen 8, 9
 Neuerrichtung
 Persönliche Voraussetzungen 11
 Sachliche Voraussetzungen 11

P

Patienteninformation durch den Apotheker 4
 Personal
 einer typischen Apotheke 17
 in Krankenhausapotheken 70
 in öffentlichen Apotheken 14
 nach Bundesländern 16
 Personalaufwand 43
 Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten 14
 Preisvergleiche 34
 Privatumsatz 43
 Pro-Kopf-Ausgaben 79

Q

Quellen 82

night and weekend duty 74
 number of pharmacies
 branches 7
 community pharmacies 7
 dispensing doctors 7
 hospital pharmacies 7, 68
 number of women 14

O

operating expenditure 43
 operating result 43

P

participants 22
 part-time work 18
 per capita expenditure 79
 pharmaceutical-commercial assistants 14
 pharmacy services 4, 57, 71, 76
 pharmacy systems in Europe 80
 prescription charges 60
 private sales 43
 professional qualification 78
 proprietary medicinal products 24

Q

qualified pharmacy-assistants 15

R

ready-prepared medicines 24
 room requirements of a pharmacy 12

S

services offered by pharmacists 71
 share of female employees 14
 Solidarity Contribution 51
 sources used 82
 special discount to sozial insurance 52
 staff
 of a typical pharmacy 17
 of community pharmacies
 of hospital pharmacies 70
 salaried pharmacists 14
 self-employed pharmacists 14
 students 20

R

Raumbedarf einer Apotheke 12
 Rest-Medikamenten 32
 Rezepte 61
 Rezeptgebühren 60

S

Selbstbehalt 60
 Solidaritätsmodell 51
 Sondernachlass 52
 Spannenkürzungen 50
 Spezialitäten-Informationen-System 25
 Spezialitätenstatistik 25
 Staatliche Preisregelung 40
 Studienabschlüsse 20
 Studiendauer 20

T

Teildienst 18
 Teilnehmerzahlen bei
 Fortbildungsveranstaltungen 22
 Telefonverzeichnis der ÖAK 88

U

Umsatz- und Aufwandsdaten 43
 Umsatzentwicklung 41
 Universitäten 21

V

Verbraucherpreisindex 38
 Verteilung der Apotheken 7, 10
 Verteilung der
 Krankenhausapotheken 68

W

Wareneinsatz 43
 Wertschöpfung 58, 75

studies of pharmacy 20
 subsequent supplementary information of the patient 5

T

telephone directory of the Austrian Chamber of Pharmacists 88
 therapeutic classification 62
 trade margins
 in Europe 78,79
 of pharmacies 53
 of proprietary medicinal products 50
 reduction of gross profit 50
 trainees 16
 turnover and expenditures 43
 turnover of pharmacies 41
 turnover to the debit of health insurance 61

U

university - related figures 21

V

VAT on medicines 37

W

wholesale margin 47,48

Service und Beratung durch das Team der Österreichischen Apothekerkammer

Tel. +43-1-404 14 / 100

Fax +43-1-408 84 40

E-Mail: info@apotheker.or.at

www.apotheker.or.at

Wirtschaft

Economy

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.iur. Martin **Traxler** (133)

Referenten / Consultants

Josef **Fasching** (134)

Andreas **Koessler** (135)

Assistent / Assistant

Kristina **Kanzler** (142)

Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of office

Susanne **Strohmayer** (139)

Sekretariat / Office

Margit **Ritter** (138)

Beratung in wirtschaftlichen und steuerlichen Fragen

Gutachten und Beratung für neue Apothekenstandorte

Statistik und EDV

Kammerumlage

Advice on questions of economy and taxation

Expert valuation of and advice on locations of new pharmacies

Statistics and EDP

Contribution to the Chamber

Recht

Law

Abteilungsleiter / Head of department

Dr.iur. Hans **Steindl** (105)

Stellvertreter / Deputy

Mag.iur. Rainer **Prinz** (106)

Referenten / Consultants

Mag.iur. Stefan **Siegwart** (197)

Mag.iur. Thomas **Haslinger** (198)

Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of office

Sylvia **Kleinbauer** (109)

Sekretariat / Office

Elfriede **Pitzinger** (110)

Daniela **Mayer** (111)

Daniela **Koppensteiner** (154)

Apotheken- und Arzneimittelrecht

Rechtsberatung aller Art, insbesondere Arbeitsrecht und Sozialrecht

Begutachtung von Gesetzen und Verordnungen

EU-Angelegenheiten

Pharmacy and medicines law

Legal advice of all sorts, in particular employment and public welfare law

Expert valuation of acts of legislation, subordinate legislation and contracts

EU-matters

Verwaltung**Administration**

Kammeramtsdirektor

Director of the administrative office of the Austrian Chamber of Pharmacists

Mag.rer.soc.oec.Dr.iur. Herbert **Schipper** (107, 108)

Stv. Kammeramtsdirektor

Deputy director of the administrative office of the Austrian Chamber of Pharmacists

Dr.iur. Hans **Steindl** (105)Kanzleileiterin / Head of Office: Dagmar **Slama** (107)Sekretariat / Office: Silke **Zetter** (108)

Wahlen, Sitzungen, Veranstaltungen

Organisation

Personalangelegenheiten

Elections, conferences, events

Organisation

Personnel matters

Buchhaltung**Accounting department**Buchhaltungsleiter / Head of
accounting departmentLeopold **Edelmaier** (120)Stellvertreterin / Deputy head of
accounting departmentGerlinde **Bruckner** (146)

Buchhalter / accountants

Doris **Dosek** (147)Beatrix **Stanzl** (121)René **Wagner** (148)

Berichtswesen

Reporting

Buchhaltung

Book-keeping

Budgetierung

Budgeting

Personalverrech-
nung

Salary payment

Rechnungsabschluss

Statement of ac-
countReisekostenabrech-
nungReimbursement of
traveling expenses**Arzneimittelauskunft****Information on drugs**

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.pharm.Dr. Wolfgang **Jasek** (500)

Stellvertreter / Deputy

Mag.pharm.Dr. Herbert **Wicho** (500)Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of officeSusanne **Strohmayer** (139)

Sekretariat / Office

Margit **Ritter** (138)Arzneimittel-
auskunftInformation on me-
dicines

8 bis 18 Uhr

from 8 am to 6 pm

Arzneitaxe

Medicine tariff

Austria Codex

Austria Codex

Stoffliste

List of active ingre-
dients and relevant
medicines

Fortbildung**In-Service training**

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.pharm. Franz **Biba** (136)

Stellvertreter / Deputy

Mag.pharm.Dr. Herbert **Wicho** (500)

Sekretariat / Office

Nicole **Rausch** (140)

Fortbildungsver-
anstaltungen

Medien-
dokumentation

Pharmazeutisch-
kaufmännische
Assistenten bzw.
Apothekenhelfer

“Aktionen” (Aus-
stellungen, Impfen,
Broschüren)

In-service training

Media
documentation

Qualified pharmacy-
assistants and phar-
maceutical-com-
mercial
assistans

Campaigns (vacci-
nation programs,
brochures,exhibi-
tions)

Presse**Press**

Pressereferenten / Press officers

Mag. Gudrun **Reisinger** (600)

Mag. Jutta **Pint** (601)

Bibliothek**Library**

Leiter / Head of library

Mag.pharm. Dr. Otto **Nowotny** (125)

Helga **Krischkowsky** (125)

Labor**Laboratory**

Leiter / Director

Mag.pharm.Dr. Martin

Punzengruber (170)

Chemotechniker / chemical engineers

Ing. Roman **Pichler** (172)

Ing. Martha **Radschiener** (172)

Ing. Eveline **John** (172)

Dagmar **Frank** (172)



